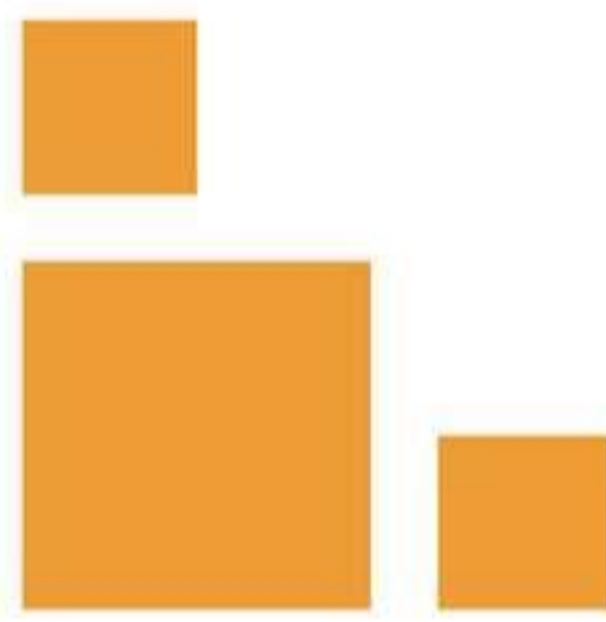


**SANLE**  
DOORS AND WINDOWS

**CÔNG TY TNHH CỬA SANLE**

# HỒ SƠ NĂNG LỰC









# THƯ NGỎ

## Kính gửi Quý khách hàng, Đối tác

**CÔNG TY TNHH CỬA SANLE** xin gửi đến Quý khách hàng, Quý đối tác lời chúc sức khỏe, hạnh phúc và thành công. Chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự tin nhiệm của quý vị đã và đang tin tưởng sử dụng sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi trong suốt thời gian qua.

SANLE hiện là một trong những đơn vị hàng đầu trong lĩnh vực sản xuất, cung cấp và thi công các công trình nhôm kính.

Là một doanh nghiệp không ngừng sáng tạo, đổi mới, nhằm cung cấp những sản phẩm và dịch vụ tốt nhất cho khách hàng, SANLE luôn tâm niệm rằng, chất lượng dịch vụ cần luôn đi đôi với giá thành hợp lý, hợp tác trên nguyên tắc đôi bên cùng có lợi. Ngoài chất lượng công trình và sản phẩm tốt, chúng tôi cũng luôn chú trọng khâu tư vấn cũng như chế độ bảo hành tốt nhất, giúp Quý khách hài lòng về chất lượng do SANLE cung cấp. Đây được coi là một trong những chìa khóa vàng để giúp SANLE tạo dựng lòng tin trong lòng khách hàng và phát triển bền vững.

Với ưu thế sử dụng trang thiết bị kỹ thuật hiện đại, đội ngũ cán bộ - công nhân viên năng động, nhiệt tình với nhiều kinh nghiệm trong lĩnh vực xây dựng cùng với giá thành hợp lý, SANLE cam kết mang đến cho Quý khách hàng dịch vụ và chế độ hậu mãi tốt nhất.

Rất mong trong thời gian tới, SANLE tiếp tục nhận được sự quan tâm, tin tưởng của Quý khách hàng và đối tác. Chúng tôi tin rằng sự ủng hộ của quý vị là động lực và tiền đề để **CÔNG TY TNHH CỬA SANLE** phát triển bền vững.

**Trân Trọng!**

Giám Đốc  
WANG, FEIFEI



## ● Mục lục

Tầm nhìn, sứ mệnh, giá trị cốt lõi .....	5
Thông tin pháp lý.....	6
Lịch sử hình thành.....	8
Sơ đồ tổ chức .....	9
Văn hóa công ty.....	10
Lĩnh vực hoạt động.....	11
Nguồn lực nhân sự.....	12
Năng lực trang thiết bị.....	14
Năng lực tài chính.....	15
Năng lực kinh nghiệm.....	17
Hợp đồng tiêu biểu .....	18
Chính sách chất lượng.....	21
Dự án tiêu biểu.....	29
Đối tác và khách hàng .....	33
Vì sao chọn chúng tôi.....	34





## TẦM NHÌN

SANLE luôn phát triển vững mạnh, từng bước trở thành sự lựa chọn hàng đầu về lĩnh vực sản xuất, cung cấp và thi công các công trình nhôm kính cho các doanh nghiệp và khách hàng khác tại khu vực miền Nam và cả nước. Tạo uy tín và niềm tin cho Quý khách hàng và đối tác.



## SỨ MỆNH

Chúng tôi mang đến cho Quý khách hàng những dịch vụ và công trình tốt nhất, góp phần mang lại sự thành công cho các chủ đầu tư và doanh nghiệp.

SANLE luôn mang đến môi trường làm việc chuyên nghiệp, thân thiện, ổn định lâu dài cho nhân viên.



## GIÁ TRỊ CỐT LÕI

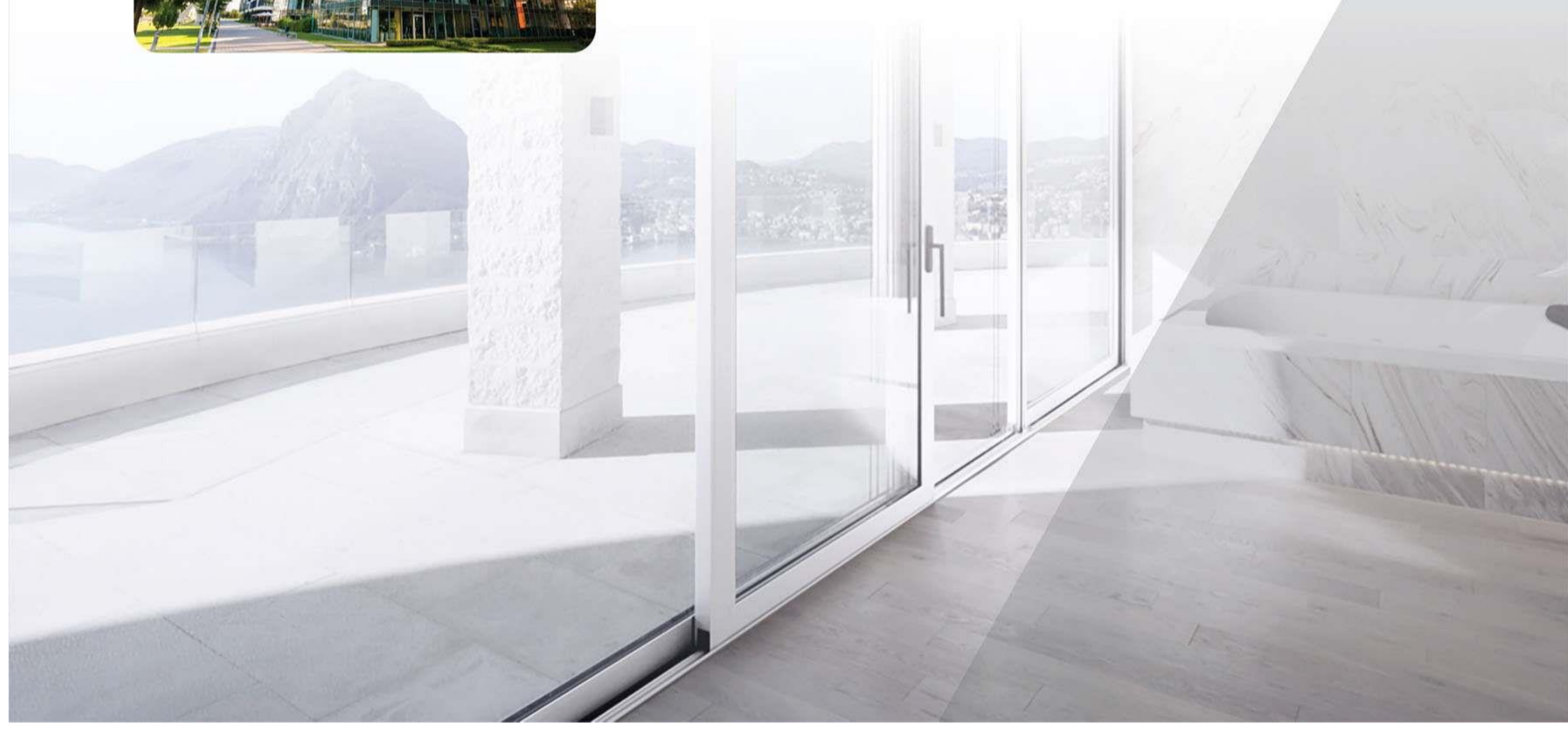
Công trình: Bền đẹp, tiến độ nhanh chóng.

Dịch vụ chuyên nghiệp

Hợp tác kinh doanh trên cơ sở đôi bên cùng có lợi.

Môi trường làm việc sáng tạo - hiệu quả.

Đội ngũ nhân viên đoàn kết và thân thiện.





# THÔNG TIN CÔNG TY

**Tên giao dịch tiếng Việt:**

CÔNG TY TNHH CỬA SANLE

**Tên giao dịch tiếng nước ngoài:**

DOOR SANLE COMPANY LIMITED

**Tên viết tắt:**

SANLE CO., LTD

**Địa chỉ:**

915/70/25 Lê Văn Lương, ấp 3, xã Phước Kiển, huyện Nhà Bè,  
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

**Số điện thoại:**

Mr. Wang FeiFei : 0866 600 788

Mr. Lê Đức Hoà: 0976 864 093

**Website:**

[www.sanle.vn](http://www.sanle.vn)

**Mã số thuế:**

Số 0315135152

**Đại diện pháp luật:**

Ông WANG, FEIFEI - Giám đốc





SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN**

Mã số doanh nghiệp: 0315135152

Đăng ký lần đầu: ngày 28 tháng 06 năm 2018

Đăng ký thay đổi lần thứ: 1, ngày 04 tháng 04 năm 2019

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH CỬA SANLE  
Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: DOOR SANLE COMPANY LIMITED  
Tên công ty viết tắt: SANLE CO.,LTD

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

915/70/25 Lê Văn Lương, Ấp 3, Xã Phước Kiển, Huyện Nhà Bè, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 0986 565 176

Email:

Fax:

Website:

**3. Vốn điều lệ** 9.000.000.000 đồng

Bằng chữ: Chín tỷ đồng

**4. Thông tin về chủ sở hữu**

Họ và tên: WANG, FEIFEI

Giới tính: Nam

Sinh ngày: 21/08/1987

Dân tộc:

Quốc tịch: Trung Quốc

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Hộ chiếu nước ngoài

Số giấy chứng thực cá nhân: EA2152976

Ngày cấp: 12/05/2017 Nơi cấp: Trung Quốc

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Tổ Ermelou Thôn Baijudian Xã Hanbaidu Khu Yuan Thành phố Liudan, Tỉnh Anhui, Trung Quốc

Chỗ ở hiện tại: Căn hộ A21.07, Hoàng Anh Gia Lai 3, Nguyễn Hữu Thọ, Xã Phước Kiển, Huyện Nhà Bè, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

**5. Người đại diện theo pháp luật của công ty**

# GIẤY PHÉP KINH DOANH

\* Họ và tên: WANG, FEIFEI

Giới tính: Nam

Chức danh: Giám đốc

Sinh ngày: 21/08/1987

Dân tộc: Quốc tịch:

Trung Quốc

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Hộ chiếu nước ngoài

Số giấy chứng thực cá nhân: EA2152976

Ngày cấp: 12/05/2017 Nơi cấp: Trung Quốc

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Tổ Ermelou Thôn Baijudian Xã Hanbaidu Khu Yuan Thành phố Liudan, Tỉnh Anhui, Trung Quốc

Chỗ ở hiện tại: Căn hộ A21.07, Hoàng Anh Gia Lai 3, Nguyễn Hữu Thọ, Xã Phước Kiển, Huyện Nhà Bè, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

TRƯỞNG PHÒNG

Phó Trưởng Phòng

Võ Thành Thơ





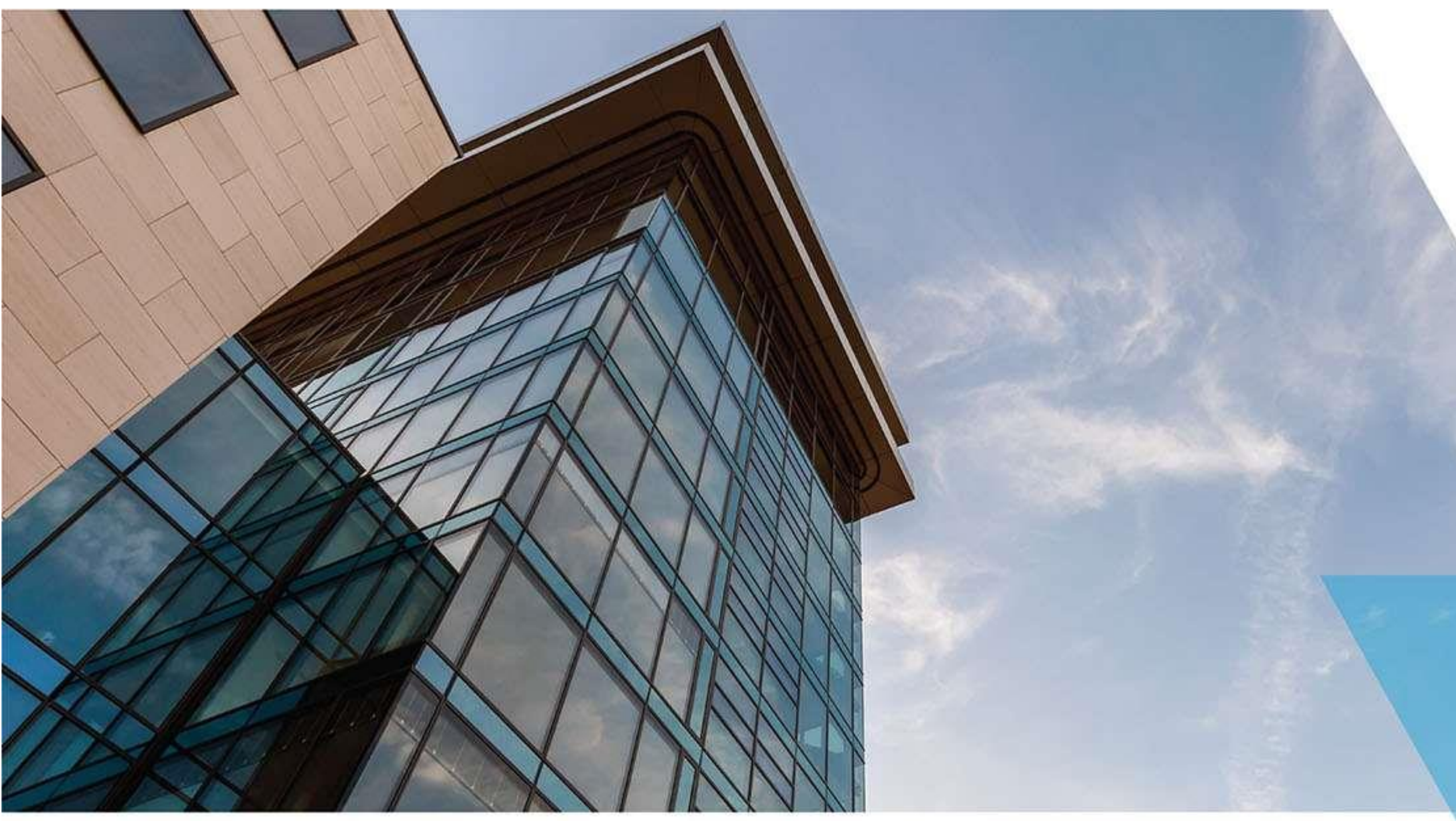
## LỊCH SỬ HÌNH THÀNH



SANLE là một cơ sở cơ khí hoạt động từ năm 2018 bởi một số chủ đầu tư và kỹ sư tâm huyết. Cơ sở hoạt động chủ yếu trong lĩnh vực thi công cơ khí dân dụng và công nghiệp. Trải qua quá trình hoạt động, cơ sở SANLE không ngừng phát triển và vươn lên vững mạnh. Nhằm đáp ứng nhu cầu của Quý đối tác và khách hàng, cơ sở quyết định thành lập công ty. Ngày 28-06-2018 CÔNG TY TNHH CỦA SANLE được thành lập theo giấy phép số 0315135152 cấp bởi Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh.



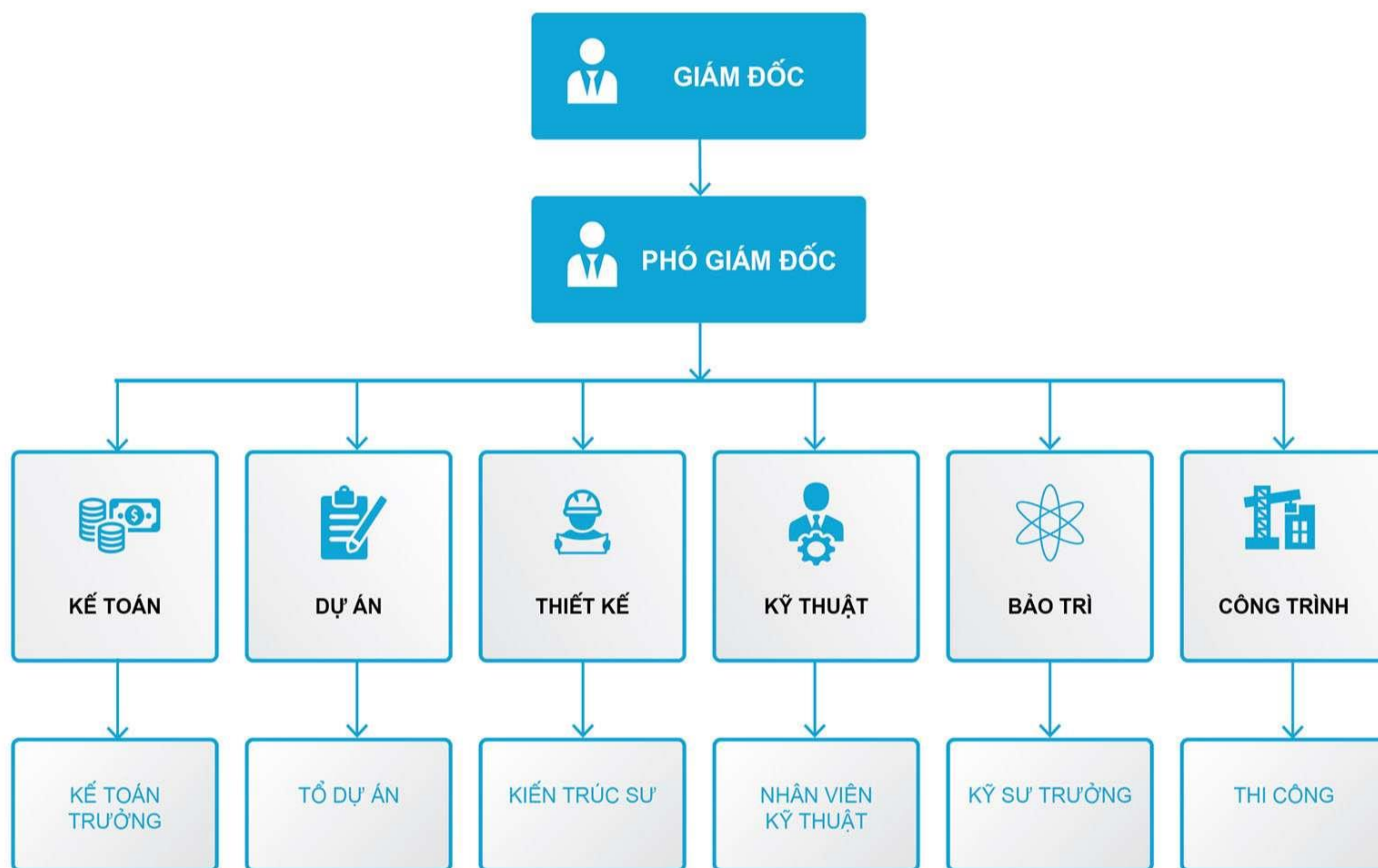
Hiện nay SANLE tiếp tục phát triển và lớn mạnh, trở thành đối tác tin cậy cho các chủ đầu tư và khách hàng trên cả nước. SANLE được thành lập với mong muốn trở thành một đơn vị hàng đầu với uy tín tốt và chất lượng cao trong lĩnh vực thi công công trình nhôm kính. Các công trình và dịch vụ do SANLE cung cấp đều được khách hàng đánh giá cao về chất lượng và giá thành hợp lý.



SANLE hoạt động dựa trên triết lý: “Cho là Nhận”, trên nguyên tắc hợp tác đôi bên cùng có lợi, SANLE tin rằng sẽ mang lại giải pháp tối ưu cho Quý khách hàng khi tìm đến với sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi.



# SƠ ĐỒ TỔ CHỨC





# VĂN HÓA SANLE

## VỚI ĐỐI TÁC

Xây dựng và giữ gìn mối quan hệ đoàn kết, ổn định, lâu dài và cùng có lợi trên cơ sở truyền thống kinh doanh đáng tin cậy, đảm bảo chất lượng hàng hoá và tôn trọng khách hàng. Hỗ trợ để cùng nâng cao chất lượng kinh doanh nhằm thoả mãn nhu cầu của khách hàng.



## VỚI KHÁCH HÀNG

Chất lượng, uy tín, tiến độ. Luôn thoả mãn các nhu cầu của tất cả các khách hàng với chất lượng tốt nhất. Cởi mở, thân thiện, cầu thị, nhiệt tình và trân trọng. Nỗ lực cao nhất để các dịch vụ luôn tiến bộ hơn, góp phần nâng cao giá trị kinh tế cho khách hàng.

## VỚI NHÂN VIÊN

Tạo cơ hội học tập, nâng cao trình độ và tác phong làm việc, từng bước đạt tiêu chuẩn quốc tế. Tạo cơ hội thăng tiến trên cơ sở hiệu quả công việc, tính chính trực và lòng trung thành với công ty, nhằm đảm bảo điều kiện ngày càng tốt hơn cho cuộc sống của nhân viên và sự phát triển bền vững của công ty.



## VỚI CỘNG ĐỒNG

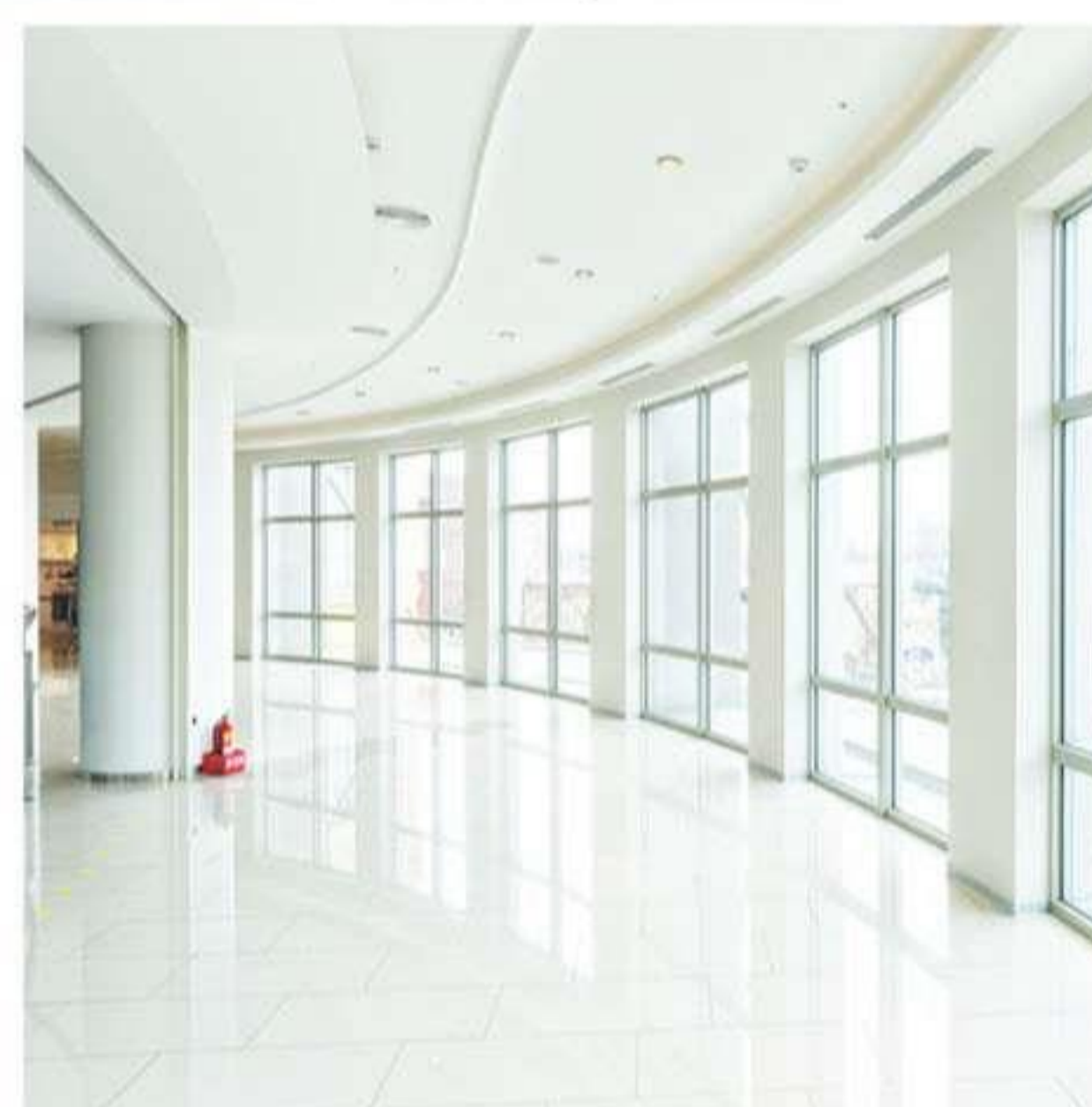
Tôn vinh và giữ gìn những đạo đức kinh doanh. Hoàn thành trách nhiệm xã hội, chấp hành luật pháp. Tích cực góp phần vào sự phát triển chung của xã hội.





# LĨNH VỰC HOẠT ĐỘNG

**THIẾT KẾ  
CÔNG TRÌNH  
NHÔM KÍNH, LAN CAN**



**THI CÔNG  
CÔNG TRÌNH  
NHÔM KÍNH, LAN CAN**





## NGUỒN LỰC NHÂN SỰ



Đối với SANLE, bên cạnh máy móc trang thiết bị hiện đại thì đội ngũ nhân sự chính là linh hồn cho sự phát triển lớn mạnh và bền vững của Công ty.

SANLE là sự kết hợp và phát triển giữa mô hình công ty hiện đại, tân tiến với một Ban lãnh đạo trình độ cao, giàu kinh nghiệm cùng với đội ngũ nhân viên năng động, nhiệt tình, sáng tạo, nghiêm túc và hiệu quả, đó chính là niềm tự hào và lợi thế cạnh tranh của SANLE.

Nguồn nhân lực của CÔNG TY TNHH CỬA SANLE  
khoảng 200 người, bao gồm:

**Ban giám đốc:** 04 người.

**Phòng ban chức năng:** 03 người.

**Đội cơ hữu:** 10 người.

**Nhân công cố hữu:** 50 người.

**Nhân công huy động:** 100 người.

**Kỹ sư, cử nhân:** 10 người.

**Cao đẳng, trung cấp:** 06 người.





# CHỨNG CHỈ HÀNH NGHỀ

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM RECTOR UNIVERSITY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS has conferred <b>THE DEGREE OF ENGINEER</b> Civil Engineering Upon: <i>Ms. Nguyen Han Hoa</i> Date of birth: 25 December 1990 In: Phu Yen Year of graduation: 2015 Degree classification: Average good Mode of study: Full-time Hanoi, 12 February 2015 Reg. No: 6637K53	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC GIAO THÔNG VẬN TẢI cấp <b>BẰNG KỸ SƯ</b> Kỹ thuật xây dựng Cho: <i>Ông Nguyễn Hàn Hoa</i> Ngày sinh: 25/12/1990 Tại: Phú Yên Năm tốt nghiệp: 2015 Xếp loại tốt nghiệp: Trung bình khá Hình thức đào tạo: Chính quy Hà Nội, ngày 12 tháng 02 năm 2015 HIỆU TRƯỞNG Số hiệu: 317852 Số vào sổ cấp bằng: 6637K53
--	--

 Chỗ ký của người được cấp chứng chỉ	<b>SỞ XÂY DỰNG TỈNH KHÁNH HOÀ</b> - Cấp cho Ông: <b>TRẦN VIỆT ANH TUẤN</b> - Ngày tháng năm sinh: 16/04/1979 - Địa chỉ thường trú: 20 Hoàng Hoa Thám, Nha Trang - Được phép hành nghề hoạt động xây dựng: 1. Thiết kế quy hoạch xây dựng 2. Thiết kế Kiến trúc công trình 3. Thiết kế Nội ngoại thất công trình Chứng chỉ có giá trị trên phạm vi toàn quốc đến ngày: 04/01/2021 Nha Trang, ngày 04/01/2016 <b>GIAM ĐỐC</b>  Lê Văn Đề
<b>Thông tin của người được cấp chứng chỉ :</b> - Số CMTND (hoặc hộ chiếu): 225122368 cấp ngày 02/01/2008 tại CA-Khánh Hòa - Quốc tịch: Việt Nam - Trình độ chuyên môn: Đại học - Quy hoạch đô thị Số chứng chỉ :  <b>KTS-058-00053-A</b>	

<b>CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU QUẢN LÝ KINH TẾ</b> CHỨNG NHẬN <b>ĐÃ HOÀN THÀNH KHÓA ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ CHỈ HUY TRƯỞNG CÔNG TRƯỜNG</b> Chứng nhận: <b>Bùi Duy Thành</b> Sinh ngày: 06/09/1987 Nơi sinh: Bình Định Đã hoàn thành chương trình đào tạo, bồi dưỡng nghiệp vụ: <b>CHỈ HUY TRƯỞNG CÔNG TRƯỜNG</b> Tổ chức từ ngày: 10 tháng 04 năm 2018 đến ngày: 26 tháng 04 năm 2018 Đạt loại: <b>Giỏi</b> Hà Nội, ngày 27 tháng 04 năm 2018 HIỆU TRƯỞNG Số: 119B-074 EDUPRO MAI VĂN KHÁNH	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC KỸ THUẬT CÔNG NGHỆ TP. HỒ CHÍ MINH cấp <b>BẰNG TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC</b> Danh hiệu: Bằng Kỹ sư Cho: <i>Nguyễn Văn Quy</i> Giới tính: Nam Ngày, tháng, năm sinh: 22/05/1984 Ngành đào tạo: Kỹ thuật xây dựng công trình Xếp loại tốt nghiệp: Trung bình khá Hình thức đào tạo: Vừa làm vừa học TP. Hồ Chí Minh, ngày 04 tháng 05 năm 2011 HIỆU TRƯỞNG Số hiệu: 0021915 Số vào sổ cấp bằng: D11XD15 PGS. TS. KH. Hồ Đắc Lộ
---	--

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Rector of Ho Chi Minh City University of Technology (HUTECH) confers <b>THE DEGREE OF BACHELOR</b> Upon: (Mr. Ms) <i>Nguyen Van Quy</i> Born on: 22/05/1984 Major in: Civil Engineering Ranking: Strong-pass Mode of study: Part-time Serial number: 0021915 Reference number: D11XD15	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC KỸ THUẬT CÔNG NGHỆ TP. HỒ CHÍ MINH cấp <b>BẰNG TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC</b> Danh hiệu: Bằng Kỹ sư Cho: <i>Nguyễn Văn Quy</i> Giới tính: Nam Ngày, tháng, năm sinh: 22/05/1984 Ngành đào tạo: Kỹ thuật xây dựng công trình Xếp loại tốt nghiệp: Trung bình khá Hình thức đào tạo: Vừa làm vừa học TP. Hồ Chí Minh, ngày 04 tháng 05 năm 2011 HIỆU TRƯỞNG Số hiệu: 0021915 Số vào sổ cấp bằng: D11XD15 PGS. TS. KH. Hồ Đắc Lộ
---	---

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM RECTOR HO CHI MINH CITY OPEN UNIVERSITY has conferred <b>THE DEGREE OF ENGINEER</b> CIVIL ENGINEERING Upon: <i>Mr. Han Nguyen Hung</i> Date of birth: 22 September 1990 Year of graduation: 2017 Degree classification: Average good Mode of study: Full-time Ho Chi Minh City, 07 June 2017 Reg. No: 05-17XD080H	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỞ TP. HỒ CHÍ MINH cấp <b>BẰNG KỸ SƯ</b> XÂY DỰNG Cho: Ông <i>Hàn Nguyễn Hùng</i> Ngày sinh: 22/09/1990 Năm tốt nghiệp: 2017 Xếp loại tốt nghiệp: Trung bình Khá Hình thức đào tạo: Chính quy TP. Hồ Chí Minh, ngày 07 tháng 06 năm 2017 HIỆU TRƯỞNG Số hiệu: 368293 Số vào sổ cấp bằng: 05-17XD080H
---	--

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Principal SAIGON POLYTECHNIC COLLEGE has conferred <b>INTERMEDIATE PROFESSIONAL EDUCATION DIPLOMA</b> Business Accounting Upon: <i>Ms. Hoang Bich Nguyet</i> Date of birth: 5 December 1990 Degree classification: Very good Mode of study: Full-time Hanoi, 30 September 2015 Reg. No: 051/17/15	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG TRUNG CẤP BACH KHOA SÀI GÒN cấp <b>BẰNG TỐT NGHIỆP TRUNG CẤP CHUYÊN NGHIỆP</b> Kế toán doanh nghiệp Cho: <i>Hoàng Bích Nguyệt</i> Giới tính: Nữ Ngày sinh: 05/12/1990 Xếp loại tốt nghiệp: Giỏi Hình thức đào tạo: Chính quy TP. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 09 năm 2015 HIỆU TRƯỞNG Số hiệu: B.256134 Số vào sổ cấp bằng: 051/17/15 TS. Châu Văn Dương
--	--



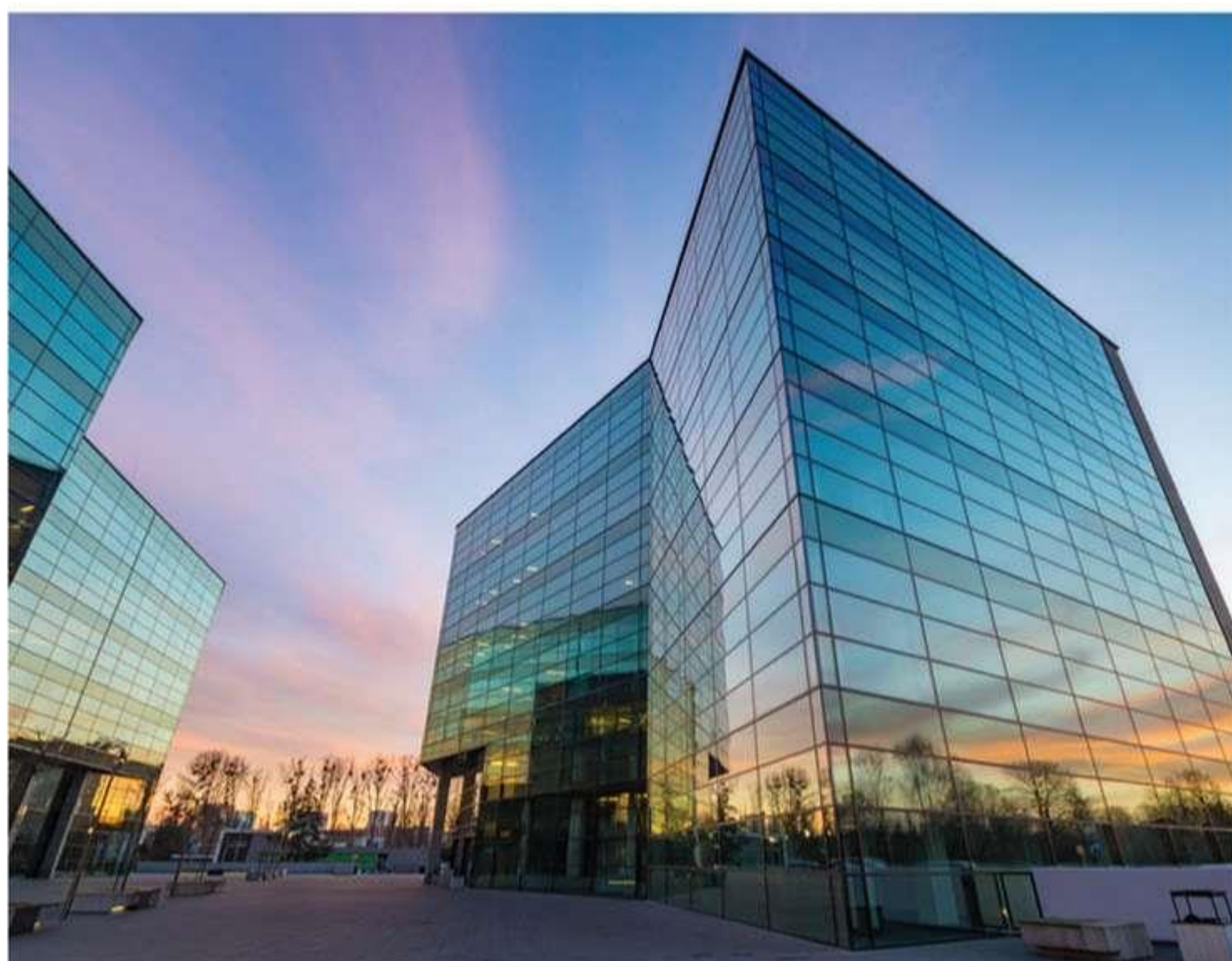
# NĂNG LỰC TRANG THIẾT BỊ

Nhằm cung ứng cho khách hàng các sản phẩm và dịch vụ có chất lượng tốt nhất, trong thời gian qua CÔNG TY TNHH CỬA SANLE đã đầu tư nhiều loại máy móc thiết bị mới, hiện đại và có công suất lớn do các hãng nổi tiếng trên thế giới sản xuất.

Trang thiết bị, máy móc của chúng tôi gồm những máy tự động, bán tự động hiện đại từ một số thương hiệu cung cấp máy móc trang thiết bị ngành cơ khí nổi tiếng. Những trang thiết bị máy móc của chúng tôi không những cải thiện năng suất, hiệu năng hoạt động mà còn mang tới sự an toàn cho người sử dụng, những quy trình sử dụng máy móc nghiêm ngặt với chính sách “An toàn là trên hết” trong lao động.







# NĂNG LỰC TÀI CHÍNH

## Doanh thu

CÔNG TY TNHH CỦA SANLE luôn nỗ lực và tự hào khi kết quả hoạt động kinh doanh đều đạt tỷ lệ tăng trưởng tốt. Riêng trong quý vừa qua, công ty đã vượt chỉ tiêu về doanh thu với lợi nhuận tăng trưởng lên tới 35%.

SANLE đề ra chỉ tiêu duy trì mức tăng trưởng ổn định, tiến tới là một công ty đi đầu trong dịch vụ sản xuất, cung cấp và thi công các công trình nhôm kính.





## TÓM TẮT CÁC SỐ LIỆU VỀ TÀI CHÍNH NHỮNG NĂM GẦN ĐÂY

Thông tin tài chính	2018	2019	03/2020
<b>Tổng tài sản</b>	12,790,168,519	20.885.594.235	22.932.134.565
<b>Doanh thu</b>	18,425,862,473	28.205.277.456	10.214.263.415
<b>Lợi nhuận sau thuế</b>	203,491,223	302.088.591	130.184.523

## BIỂU ĐỒ DOANH THU THUẦN 2018 - 2019

Tỷ đồng

- Lợi nhuận sau thuế
- Doanh thu
- Tổng tài sản





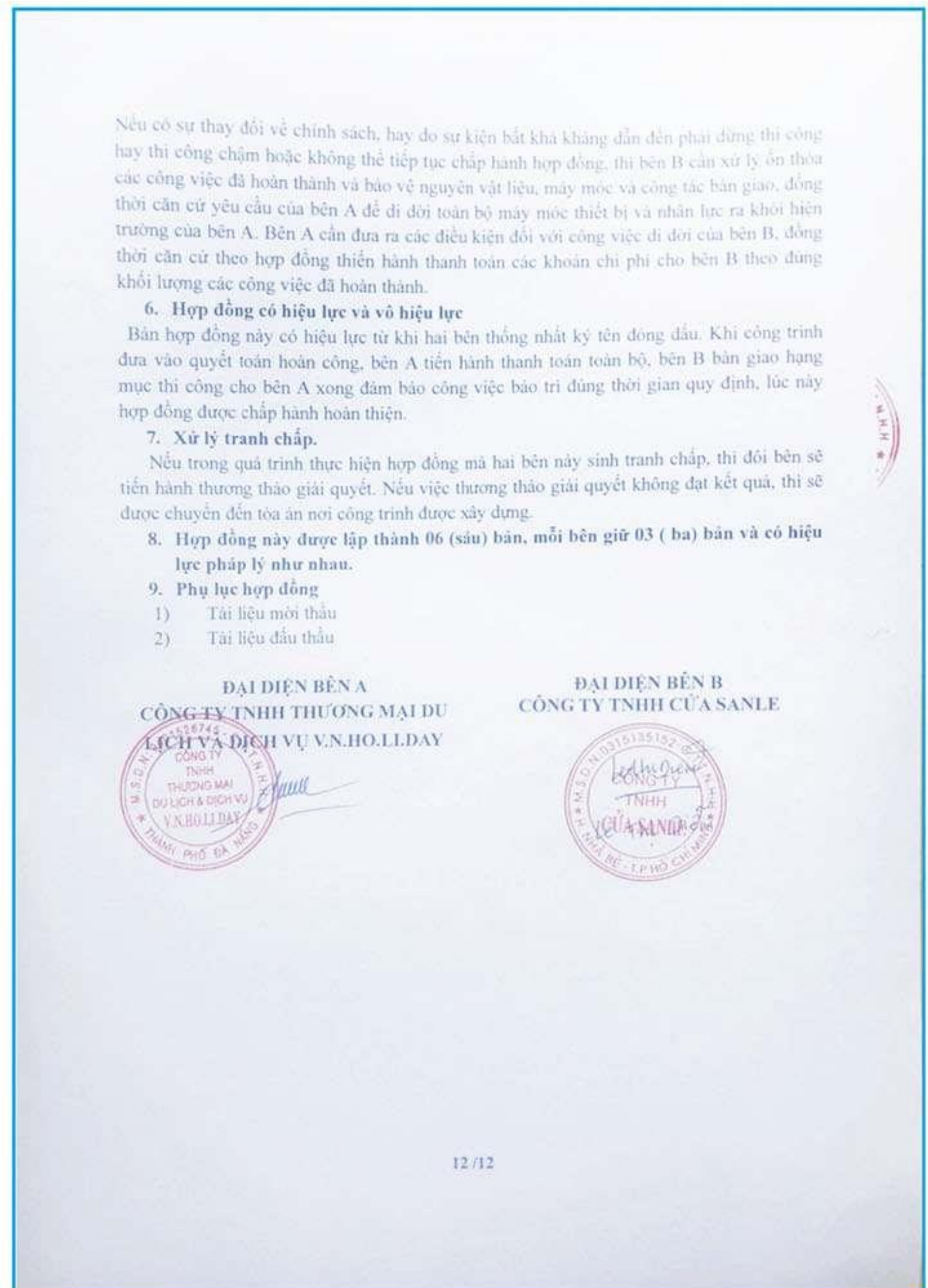
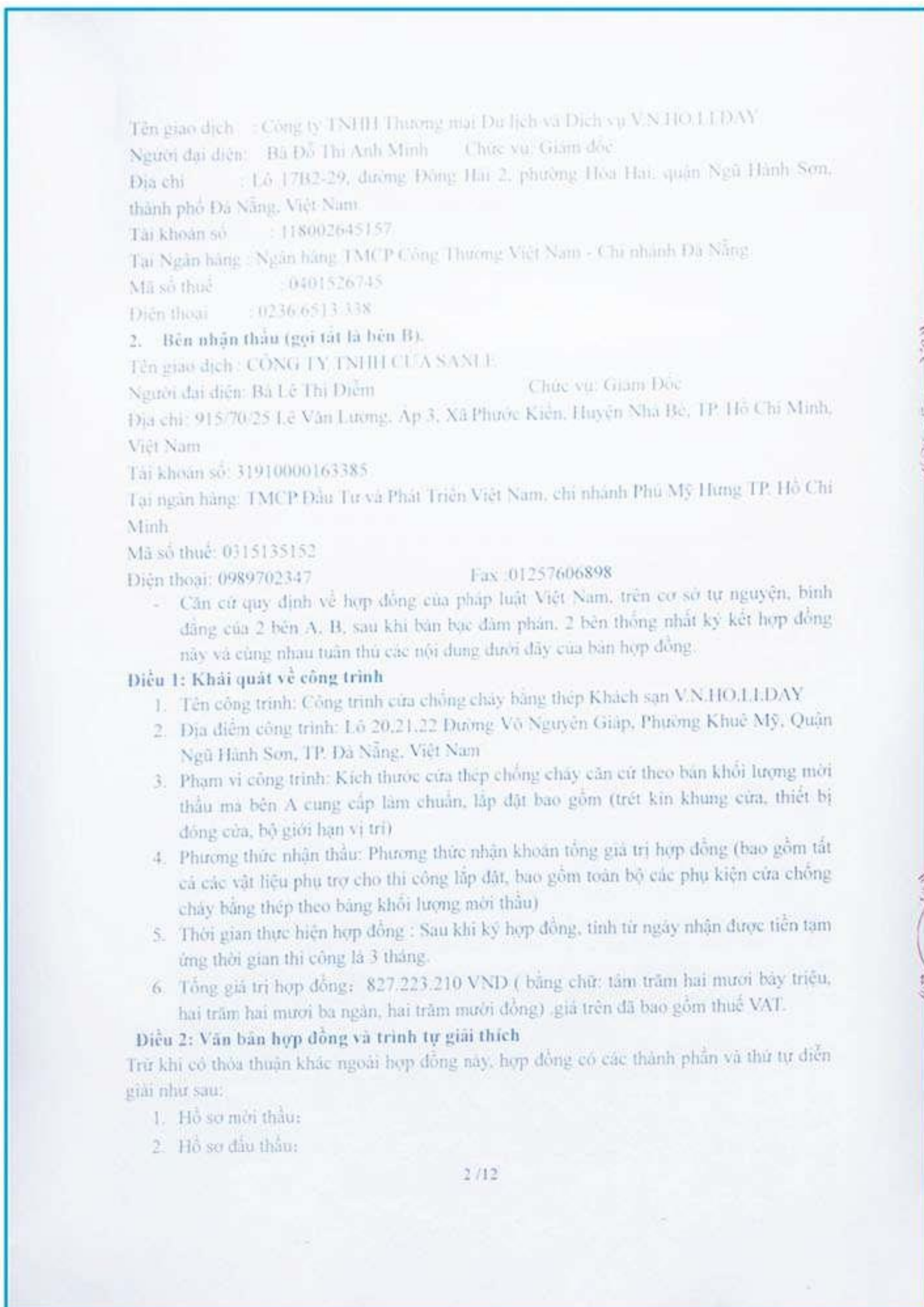
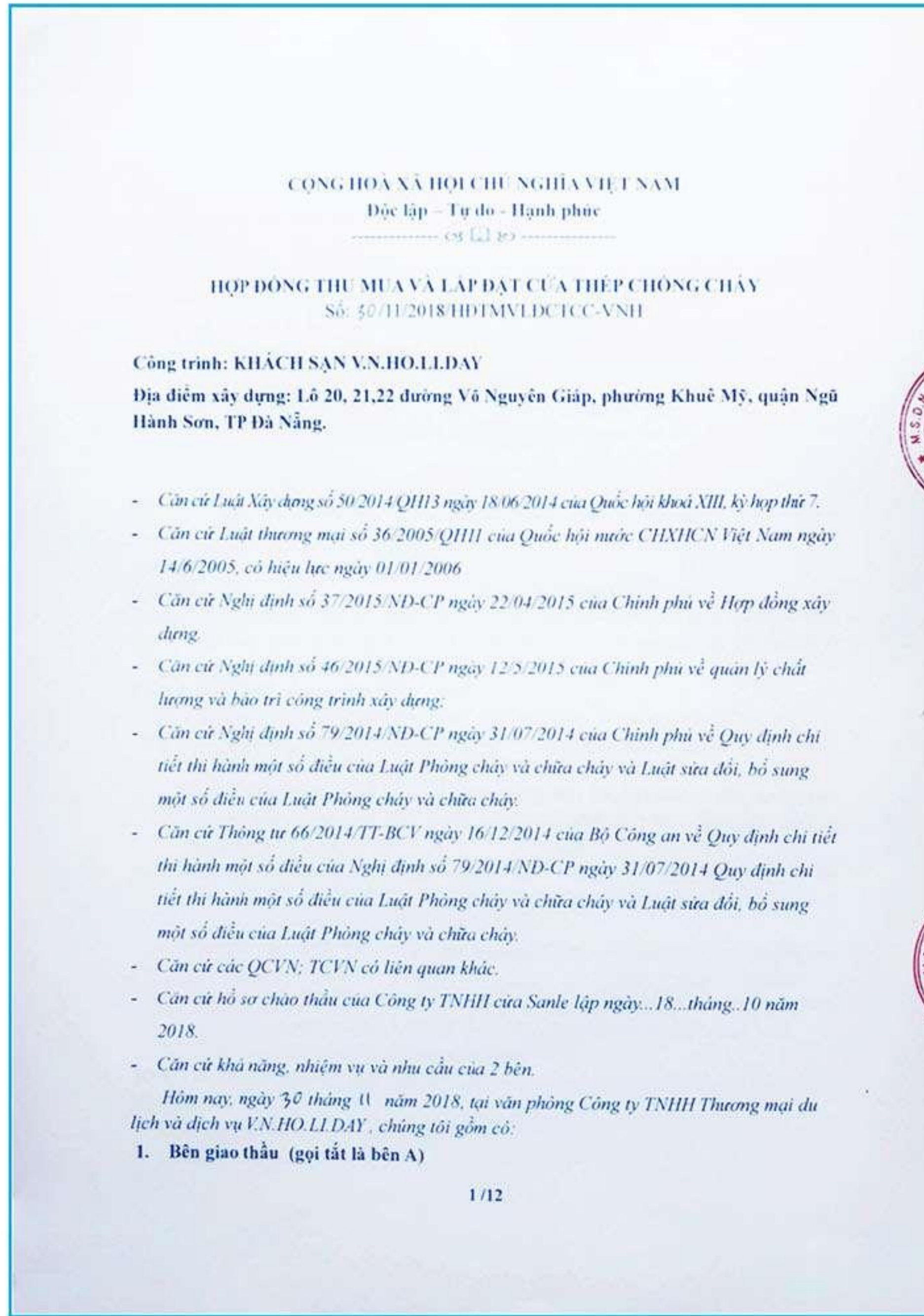
## NĂNG LỰC KINH NGHIỆM

Trải qua quá trình hình thành và phát triển, CÔNG TY TNHH CỬA SANLE đã gặt hái được nhiều thành công khi đã và đang được nhiều đối tác và khách hàng đặt niềm tin tưởng. Hiện SANLE đang tiếp tục thi công các công trình nhôm kính cho Quý khách hàng tại phía Nam cũng như trên cả nước.

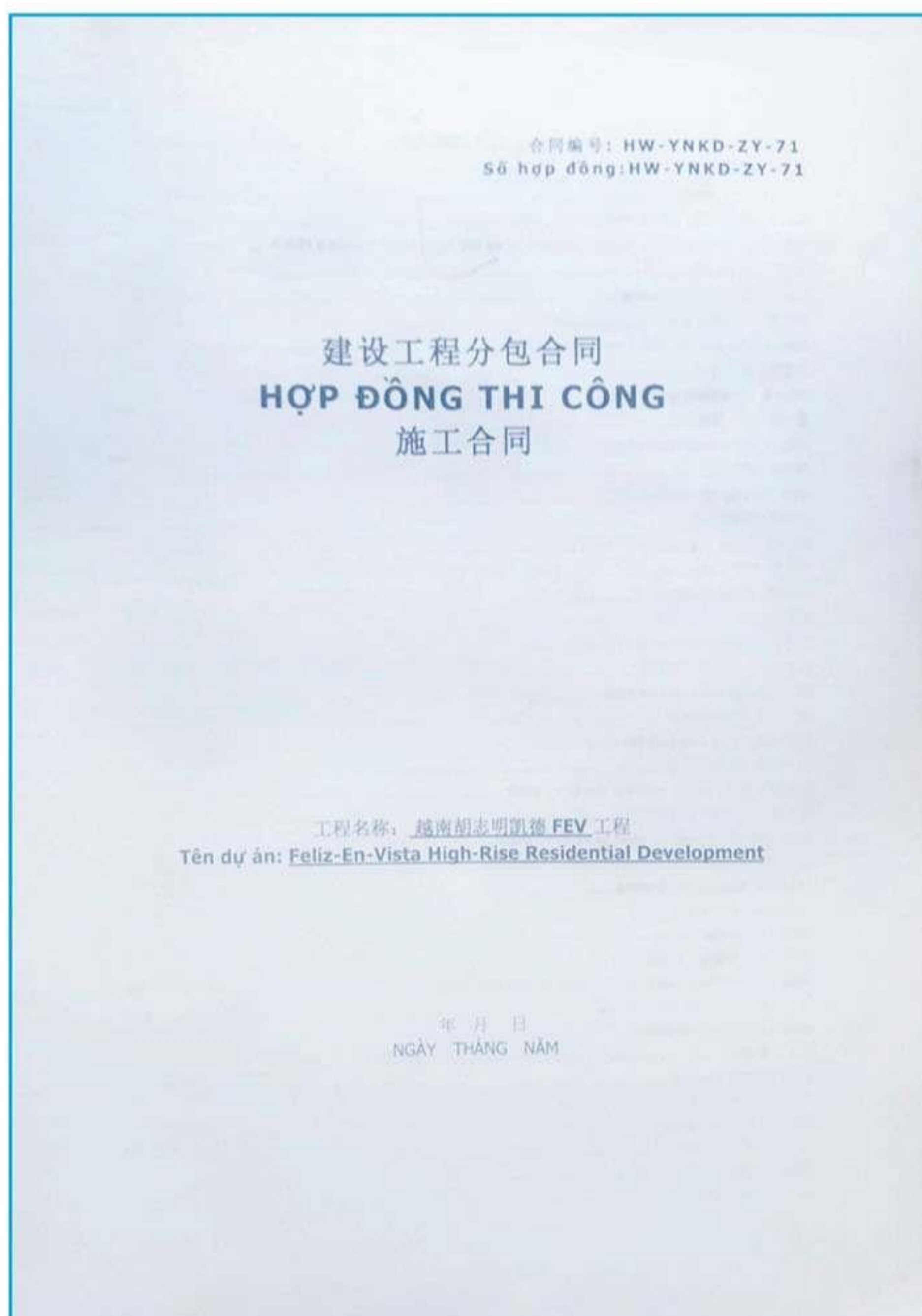
SANLE là một trong số những đơn vị nhận được nhiều đánh giá tích cực từ khách hàng trong nước cũng như những chứng nhận chất lượng và sự tin tưởng của các chủ đầu tư cùng nhà đầu tư đến từ Hàn Quốc, Nhật Bản, Đài Loan...











### 建设工程 BC 楼空调机位百叶栏杆供应安装 分包合同

Hợp đồng Giao thầu lại Gói thầu: Cung cấp và thi công lắp đặt khu lắp giàn nóng máy lạnh tháp B và tháp C ( AC ledge)

根据《越南社会主义共和国合同法》、《越南社会主义共和国建筑法》、《国家建设和市政基础设施工程施工分包管理办法》及其他有关法律、结合胡志明市及有关部门的相关规定和本工程具体情况，遵循平等、自愿、公平和诚实信用的原则，甲、乙双方就分包工程施工事项经过充分协商一致，特订立本合同。

Căn cứ "Luật hợp đồng nước Việt Nam", "Luật xây dựng nước Việt Nam", "Phương pháp quản lý thầu phụ về xây dựng cơ sở hạ tầng thành phố và xây dựng nhà ở và những quy định pháp luật liên quan khác. Kết hợp với các quy định liên quan của thành phố Hồ Chí Minh và tình hình thực tế của dự án. Căn cứ nhu cầu của hai bên, qua thời gian bàn bạc, trên tinh thần tôn trọng, tự nguyện, bình đẳng, tôn trọng lẫn nhau đã thống nhất ký kết Hợp đồng thi công này.

承包人：中国建筑越南长江有限责任公司（以下简称甲方）

Nhà Thầu : CÔNG TY TNHH XÂY DỰNG TRUNG QUỐC YANGTZE VIET NAM

(Dưới đây gọi tắt là Bên A)

登记地址：越南胡志明市，第二郡，安福坊，河内公路 628C，Somerset 大厦，一楼。  
Địa chỉ: Tầng 1, Tòa nhà Somerset, số 628C Xa Lộ Hà Nội, Phường An Phú, Quận 2, TP.HCM, Việt Nam  
税号: 0314421048 Mã số thuế: 0314421048  
代表: 许洪先生 Đại diện: ÔNG XU HONG  
职务: 经理 Chức vụ: Giám đốc  
银行账号: 100000600221471, 中国银行-胡志明市分行  
Số tài khoản: 100000600221471, BANK OF CHINA- HO CHI MINH CITY

分包人：三乐门有限责任公司（以下简称乙方）

Nhà Thầu Phụ : CÔNG TY TNHH CỬA SANLE (Dưới đây gọi tắt là Bên B)

登记地址：越南胡志明市，茅棚县，富建乡，3村，黎文禄 915/70/25

Địa chỉ đăng ký: 915/70/25 Lê Văn Lương, Ấp 3, Xã Phước Kiển, Huyện Nhà Bè, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam

联系人：汪显余 电话: 0989702347  
Người liên lạc và: Wang XianYu Số điện thoại: 0989702347  
分包商税码: 0315135152 Mã số thuế: 0315135152  
帐号: 31910000163385 Số tài khoản: 31910000163385  
开户银行: 越南投资发展股份商业银行-胡志明的第七郡支行  
Ngân hàng: Thương Mại Cổ Phần Đầu Tư và Phát Triển Việt Nam, chi nhánh Quận 7.

Thành Phố Hồ Chí Minh

专业分包人指定\_\_\_\_\_作为收款经办人，同承包人相关人员沟通洽商付款具体事宜。  
Nhà thầu phụ chỉ định ông \_\_\_\_\_ là người có trách nhiệm quản lý các khoản thu và đại diện

三、乙方工作人员有违反本合同第三、五条行为的，按照管理权限，依据有关法律和规定给予处罚、处分或解除劳动合同；情节严重的，移交司法机关追究刑事责任；给甲方单位造成经济损失的，应予赔偿。

Nhân viên Bên B có vi phạm trách nhiệm của Điều 3 và Điều 5, sẽ dựa theo chức vụ, xử lý theo quy định của pháp luật và các quy định liên quan; nếu bị nghi ngờ phạm tội sẽ được giao cho cơ quan tư pháp để điều tra trách nhiệm hình sự, bồi thường thiệt hại kinh tế gây ra cho Bên A.

(三) 乙方任何人员向甲方人员行贿，无论是甲方索贿，还是乙方主动行贿，一旦此事被确认，乙方均自愿在原合同基础上让利 5 亿越南盾。

Bất cứ nhân viên nào của Bên B hối lộ nhân viên của Bên A, cho dù là nhân viên của Bên A yêu cầu hay Bên B chủ động hối lộ thì sự việc sau khi được xác nhận, Bên B tự nguyện đóng 500,000,000VND trên cơ sở hợp đồng.

第五条 本责任书作为工程施工合同的附件，与工程施工合同具有同等法律效力，经双方签署后立即生效。

Điều 5 Biên bản này là một phần đính kèm bảng Hợp đồng bảng đính kèm của hợp đồng có giá trị pháp lý ngang với bản Hợp đồng này và có hiệu lực kể từ sau khi hai Bên ký tên.

第六条 本责任书的有效期为双方盖章之日起至该工程项目竣工验收合格时止。

Điều 6 Thời gian hiệu lực của biên bản này kể từ ngày Hai Bên đóng dấu đến ngày nghiệm thu hoàn thành thi công dự án đạt yêu cầu.

第七条 本责任书经双方代表盖章后生效。本责任书作为合同的附件，甲、乙双方各执一份。

Biên bản này có hiệu lực kể từ sau khi hai Bên ký tên đóng dấu. Biên bản là một phần đính kèm của hợp đồng. Hai bên mỗi bên giữ số lượng biên bản theo quy định Hợp đồng.

发包人：（盖章）  
Bên A: (Đóng dấu)  
法定代表人: 许洪先生  
Người đại diện pháp luật: 许洪先生

电话:  
Điện thoại:  
年 月 日  
Ngày tháng năm

承包人：（盖章）  
Bên B: (Đóng dấu)  
法定代表人: 汪显余  
Người đại diện pháp luật: 汪显余

电话: 0989702347  
Điện thoại:  
2019 年 1 月 26 日  
Ngày tháng năm



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG CHẾ TẠO VÀ LẮP ĐẶT CỬA NHÓM HỢP KIM**  
Số: 08/07-2018/HĐC/VI ĐC NHHK

Công trình: **KHÁCH SẠN V.N HOLIDAY**  
Địa điểm xây dựng: **Lô 20, 21, 22 đường Võ Nguyên Giáp, phường Khuê Mỹ, quận Ngũ Hành Sơn, TP Đà Nẵng.**

- Căn cứ Luật Xây dựng số 50/2014/QH13 ngày 18/06/2014 của Quốc hội khóa XIII, kỳ họp thứ 7
- Căn cứ Luật thương mại số 36/2005/QH11 của Quốc hội nước CHXHCN Việt Nam ngày 14/6/2005, có hiệu lực ngày 01/01/2006
- Căn cứ Nghị định số 37/2015/NĐ-CP ngày 22/04/2015 của Chính phủ về Hợp đồng xây dựng
- Căn cứ QCVN 16:2017/BXD "Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về sản phẩm hàng hóa vật liệu xây dựng"
- Căn cứ Nghị định số 46/2015/NĐ-CP ngày 12/5/2015 của Chính phủ về quản lý chất lượng và bảo trì công trình xây dựng;
- Căn cứ các QCVN, TCVN về công tác An toàn lao động, về sinh môi trường và phòng chống cháy nổ có liên quan.
- Căn cứ các QCVN, TCVN có liên quan khác.
- Căn cứ hồ sơ chào thầu của Công ty TNHH của Sanle lập ngày: 5...tháng...7...năm 2018.
- Căn cứ khả năng, nhiệm vụ và nhu cầu của 2 bên.

Hôm nay, ngày 15 tháng 07 năm 2018, tại văn phòng Công ty TNHH Thương mại Du lịch và Dịch vụ V.N.HOLIDAY, chúng tôi gồm có:

**1. Bên giao thầu (gọi tắt là bên A)**  
 Tên giao dịch : Công ty TNHH Thương mại Du lịch và Dịch vụ V.N.HOLIDAY  
 Người đại diện: Bà Nguyễn Thị Bích Chức vụ: Giám đốc  
 Địa chỉ : Lô 17B2-29, đường Đông Hải 2, phường Hòa Hải, quận Ngũ Hành Sơn, thành phố Đà Nẵng, Việt Nam.  
 Tài khoản số : 118002645157  
 Tại ngân hàng: Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam - Chi nhánh Đà Nẵng.  
 Mã số thuế : 0401526745  
 Điện thoại : 0236.6513.338

1/11

**2. Bên nhận thầu (gọi tắt là bên B):**  
 Tên giao dịch : CÔNG TY TNHH CỦA SANLE  
 Người đại diện: Bà Lê Thị Diễm Chức vụ: Giám Đốc  
 Địa chỉ: 915/70/25 Lê Văn Lương, Ấp 3, Xã Phước Kiển, Huyện Nhà Bè, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
 Tài khoản số: 31910000163385  
 Tại ngân hàng: TMCP Đầu Tư và Phát Triển Việt Nam, chi nhánh Phú Mỹ Hưng TP. Hồ Chí Minh  
 Mã số thuế: 0315135152 Fax :01257606898  
 Điện thoại: 0989702347

- Căn cứ quy định về hợp đồng của pháp luật Việt Nam, trên cơ sở tự nguyện, bình đẳng của 2 bên A, B, sau khi bàn bạc đàm phán, 2 bên thống nhất ký kết hợp đồng này và cùng nhau tuân thủ các nội dung dưới đây của bản hợp đồng.

**Điều 1: Khái quát về công trình**

1. Tên công trình: Công trình của nhóm hợp kim Khách sạn V.N HOLIDAY
2. Địa điểm công trình: Lô 20, 21, 22 Đường Võ Nguyên Giáp, Phường Khuê Mỹ, Quận Ngũ Hành Sơn, TP. Đà Nẵng, Việt Nam
3. Phạm vi công trình: Thiết kế chi tiết, chế tạo, lắp đặt cửa nhôm hợp kim (bao gồm trít khung bên cửa, xử lý chống thấm, lắp chống sét...)
4. Phương thức nhận thầu: Phương thức nhận khoán tổng giá trị hợp đồng (bao gồm tất cả các vật liệu phụ trợ cho thi công lắp đặt, bao gồm phụ kiện cho cửa tự động ở khu vực tiền sảnh)
5. Ngày khởi công: Từ ngày ký hợp đồng bắt đầu tính, thời gian công trình là 3 tháng
6. Tổng giá trị hợp đồng: 4.447.414.533 VND (bằng chữ: bốn tỷ bốn trăm bốn mươi bảy triệu bốn trăm mười bốn nghìn năm trăm ba mươi ba đồng), giá trên đã bao gồm thuế VAT.

**Điều 2: Văn bản hợp đồng và trình tự giải thích**  
 Trừ khi có thỏa thuận khác ngoài hợp đồng này, hợp đồng có các thành phần và thứ tự diễn giải như sau:

1. Hồ sơ mời thầu;
2. Hồ sơ đấu thầu;
3. Điều khoản hợp đồng;
4. Điều kiện hợp đồng;
5. Các văn bản tài liệu xác minh làm rõ, tài liệu đàm phán, tài liệu thay đổi hay biên bản làm rõ quyền lợi và nghĩa vụ của 2 bên;
6. Kèm theo hợp đồng gồm bảng báo giá đấu thầu và bản vẽ công trình xác định báo giá đấu thầu;
7. Bảng kê khối lượng công trình theo hợp đồng;
8. Quy phạm, tiêu chuẩn kỹ thuật thi công, thiết kế và yêu cầu kỹ thuật, tài liệu kỹ thuật của các bộ phận có liên quan khác;
9. Khi có sự mơ hồ ko rõ ràng hoặc có sự mâu thuẫn trong văn bản hợp đồng, nếu không ảnh hưởng đến tiến độ công trình thì 2 bên sẽ cùng nhau bàn bạc giải quyết, nếu thương lượng

2/11

- b. Thiết hại đối với máy móc thiết bị, hay do phải dừng thi công sẽ do bên B chịu trách nhiệm.
- c. Tất cả những chi phí cho việc dọn dẹp, sửa chữa sẽ căn cứ vào thỏa thuận đạt được giữa hai bên trong phụ lục hợp đồng thời điểm đó.

**5. Dừng công trình, xây dựng chậm**  
 Nếu có sự thay đổi về chính sách, hay do sự kiện bất khả kháng dẫn đến phải dừng thi công hay thi công chậm hoặc không thể tiếp tục chấp hành hợp đồng, thì bên B căn cứ lý do thỏa các công việc đã hoàn thành và bảo vệ nguyên vật liệu, máy móc và công tác bàn giao, đồng thời căn cứ yêu cầu của bên A để di dời toàn bộ máy móc thiết bị và nhân lực ra khỏi hiện trường của bên A. Bên A cần đưa ra các điều kiện đối với công việc di dời của bên B, đồng thời căn cứ theo hợp đồng tiến hành thanh toán các khoản chi phí cho bên B theo đúng khối lượng các công việc đã hoàn thành.


**6. Hợp đồng có hiệu lực và vô hiệu lực**  
 Bản hợp đồng này có hiệu lực từ khi hai bên thống nhất ký tên đóng dấu. Khi công trình đưa vào quyết toán hoàn công, bên A tiến hành thanh toán toàn bộ, bên B bàn giao hàng trực thi công cho bên A xong đảm bảo công việc bảo trì đúng thời gian quy định, lúc này hợp đồng được chấp hành hoàn thiện.


**7. Xử lý tranh chấp.**  
 Nếu trong quá trình thực hiện hợp đồng mà hai bên này sinh tranh chấp, thì đôi bên sẽ tiến hành thương thảo giải quyết. Nếu việc thương thảo giải quyết không đạt kết quả, thì sẽ được chuyển đến tòa án nơi công trình được xây dựng.

**8. Hợp đồng này được lập thành 06 (sáu) bản, mỗi bên giữ 03 (ba) bản và có hiệu lực pháp lý như nhau.**

**9. Phụ lục hợp đồng**

- 1) Tài liệu mời thầu
- 2) Tài liệu đấu thầu
- 3) Tài liệu làm rõ (nếu có)
- 4) Tài liệu báo giá đấu thầu
- 5) Bản kê khối lượng công trình
- 6) Thư thông báo kết quả trúng thầu
- 7) Thư thỏa thuận đàm bảo chất lượng công trình

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI DU LỊCH VÀ DỊCH VỤ V.N.HOLIDAY**  


**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**CÔNG TY TNHH CỦA SANLE**  


11/11



# CHÍNH SÁCH CHẤT LƯỢNG

“*Chất lượng là giá trị cốt lõi hàng đầu mà  
CÔNG TY TNHH CỬA SANLE  
theo đuổi!*”

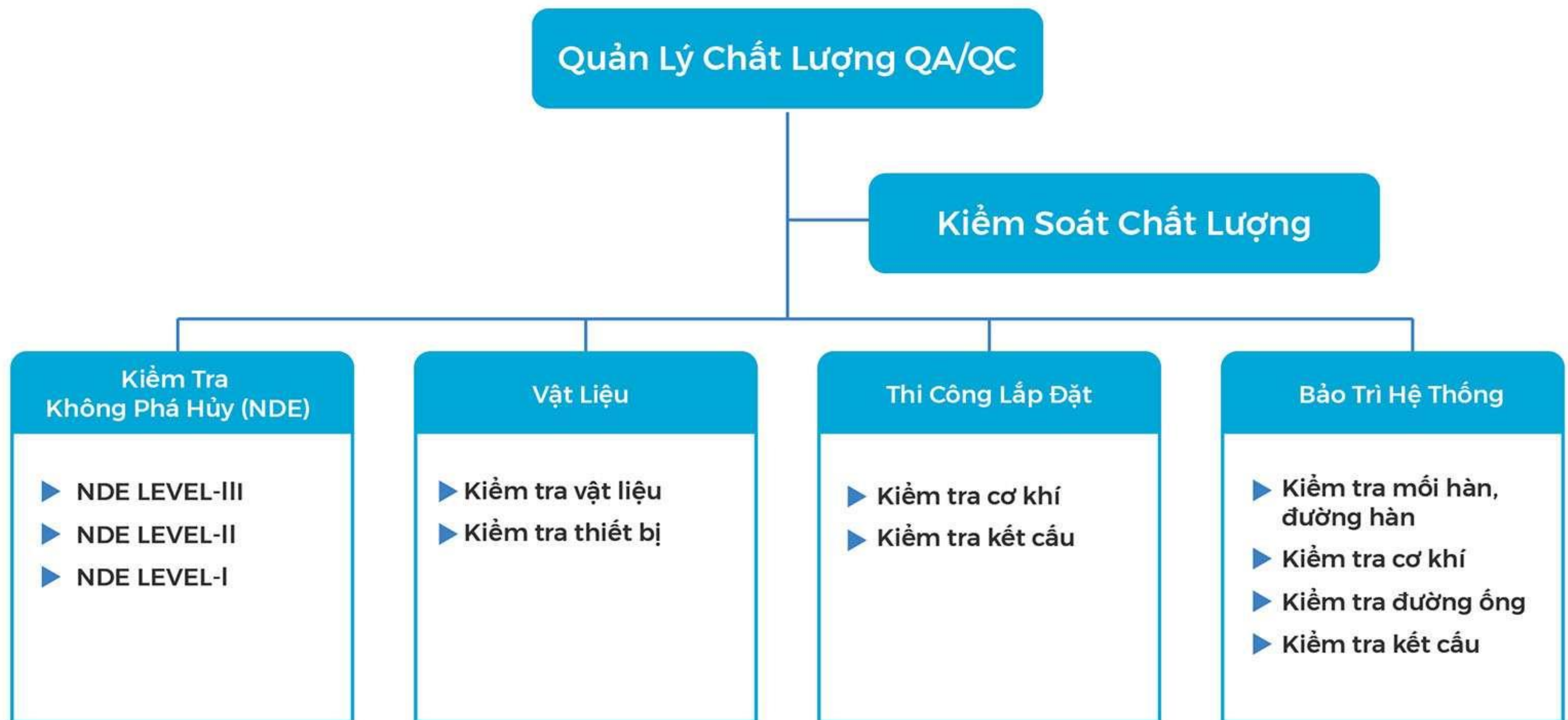
Giá trị đó hiện hữu và ăn sâu trong quá trình hoạt động kinh doanh và cả phương châm sống của chúng tôi. Giá trị ấy được thể hiện bằng sự xuất sắc của các sản phẩm và dịch vụ mà SANLE cung cấp. Sự hài lòng nối tiếp nhau và sự bảo trợ của các chủ đầu tư dự án cũng như các Quý khách hàng là nguồn động lực để CÔNG TY TNHH CỬA SANLE ngày càng làm tốt hơn.

Chất lượng là trọng tâm chính của chúng tôi trong tất cả các hoạt động kinh doanh; Tất cả đội ngũ SANLE cùng phấn đấu một cách nghiêm túc, không ngừng nâng cao năng lực hoạt động thi công, kinh doanh, cải tiến trang thiết bị, trau dồi kiến thức chuyên môn nhằm tiếp tục phát huy giá trị này và để phù hợp với cam kết của chúng tôi trong việc thực hiện phương châm: “Tiên phong, tăng trưởng và lãnh đạo”.





# Hệ thống quản lý chất lượng.







200910030164Z



(天津)质检字 1801 号

报告编号: 1011106

# 检验报告 Inspection Report

产品名称: 低压流体输送用镀锌焊接钢管

Product Name: Galvanized welded steel pipe for low pressure fluid transportation

受检单位: 天津市利达钢管有限公司

Inspected by: Tianjin Lida Steel Pipe Co., Ltd.

生产单位: 天津市利达钢管有限公司

Production unit: Tianjin Lida Steel Tube Co., Ltd.

委托单位: 天津市质量技术监督稽查大队

Entrusted unit: Tianjin Quality and Technical Supervision Inspection Brigade

检验类别: 监督检验



Inspection category: supervision inspection



The 15th Station of Tianjin Quality Supervision and Inspection Station

天津市质量监督检验站第十五站

The 15th Station of Tianjin Quality Supervision and Inspection Station

# 检验报告 Inspection Report

NO:1011106

共 2 页第 1 页

产品名称 Product Name	低压流体输送用镀锌焊接钢管 Galvanized welded steel pipe for low pressure fluid transportation	商标 Trademark	利达牌 Lida	规格型号 Brand Specification Model	50*50*1.5 Port 40*20*1.2
生产日期/批号 Production date	2017.09.24				
受检单位名称及联系电话 Name of the	天津市利达钢管有限公司 Tianjin Lida Steel Pipe Co., Ltd.				

unit under inspection and contact number 生产单位名称及联系电话 Production unit name and contact number	天津市利达钢管有限公司 Tianjin Lida Steel Tube Co., Ltd.				
任务来源 Mission Source	天津市质量技术监督稽查大队 Tianjin Quality and Technical Supervision Inspection Brigade				
抽样日期 Sampling date	2017.09.24	抽样人员 Sampler		样品到达日期 Sample arrival date	2017.09.24
样品数量 Number of samples	3米 3m	抽样基数 Sampling base	50吨 50T	检查封样人员 Inspection seal personnel	
样品等级 Sample grade	.....	样品编号 Sample No.	1011523	封样状态 Sealing state	
检验依据 Inspection basis	GB/T3091-2008 "低压流体输送用镀锌焊接钢管" galvanized welded steel pipe for low pressure fluid transportation"				
检验结论 test results	<p>经现场随机抽样, 该样品所检项目均符合 GB/T3091-2008 标准规定, 检验结果为合格。</p> <p>After random sampling on site, the items examined by this sample are in line with GB/T3091-2008 standard regulation. The test results are qualified.</p> <p style="text-align: center;">               (检验报告业务章)              (Inspection Report Business Chapter)              签发日期: 2017年10月29日              Issue date: October 29, 2017         </p>				
备注 Remarks	牌号: Q235B Grade: Q235B 该样品由天津市质量技术监督稽查大队武自立、李琪抽样。 The sample was sampled by Wu Zili and Li Qi of the Tianjin Quality and				

Technology Supervision and Inspection Team.
---

批准: 杨国环 审核: 董星 主检: 王福安  
Approval: 杨国环 Audit: 董星 Main inspection: 王福安

报告内容 Content of report					
NO: 1011106		共 2 页第 2 页			
编号 No	检验项目 Inspection item	单位 Unit	标准要求 Standard requirements	实测结果 Measured results	结论 Conclusion
	抗拉强度 Tensile strength	MPa	≥470	480	合格 qualified
	伸长率(%) Elongation	---	≥15	26	合格 qualified
	压扁 Flattened	mm	H=3/4D 焊缝	完好	合格 qualified
	压扁 Flattened	g/m <sup>2</sup>	H=3/5D 母材	完好	合格 qualified
	锌层重量 Zinc layer weight		≥500	549	合格 qualified
	硫酸铜实验 Copper sulfate experiment	次	5 (每次 60 秒)	5	合格 qualified
	化学成分(%) chemical composition				
	C	---	0.12~0.20	0.18	合格 qualified
	Si	---	≤0.30	0.19	合格 qualified
	Mn	---	0.30~0.70	0.53	合格 qualified



**TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG**  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

KT3-02431BCK9/1 09/08/2019  
Page 01/03

---

1. Tên mẫu: **THÉP HỘP 50 x 50 x 2,0 mm MẠ KẼM SƠN TÍNH ĐIỆN**  
CÔNG TRÌNH: FELIZ EN VISTA  
LAN CAN KHU VỰC BAN CÔNG (AC LEDGE LOUVER)  
MẪU CÓ CHỮ KÝ CỦA CSCEC32: NGUYỄN MINH HIỆU  
TVGS: PHẠM NGỌC TÙNG

2. Số lượng mẫu: 01

3. Mô tả mẫu: Mẫu là thép hộp vuông (50 x 50 x 2,0) mm, dài 755 mm  
The as-received sample is square hollow section



4. Ngày nhận mẫu: 29/07/2019

5. Ngày thử nghiệm: 02/08/2019 đến 05/08/2019 - 07/08/2019

6. Nơi gửi mẫu: **CÔNG TY TNHH CỬA SANLE**  
915/70/25 Lê Văn Lương, Nhà Bè, TP. Hồ Chí Minh

7. Điều kiện thử nghiệm:  
- Tốc độ biến dạng khi thử kéo trước khi chảy: 3,0 mm/min  
Crosshead speed in tensile test before yielding  
- Tốc độ biến dạng khi thử kéo sau khi chảy: 20 mm/min  
Crosshead speed in tensile test after yielding

8. Phương pháp thử: TCVN 197: 2014; TCVN 5878: 2007; ASTM A 1073/A1073M-16  
TCVN 7665: 2007; ASTM B 117-16

9. Kết quả thử nghiệm: Xem trang 02/03...03/03

**P. TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ**  
DEPUTY HEAD OF MECHANICAL TESTING LAB.  
*Phạm Văn Út*

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM  
HEAD OF TESTING LAB.  
*Nguyễn Tấn Tùng*

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu đã đánh bóng gửi đến. / Test results are valid for the sample submitted completely only.  
2. Chúng được viết sau một phần nhỏ của quá trình nghiên cứu và không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật.  
3. N/A: Không áp dụng / Not applicable.  
4. Tên mẫu, số kích thước được ghi theo yêu cầu của khách gửi mẫu. / Name of sample and customer are written on customer's request.  
5. Độ không đảm bảo do sai lệch của kết quả thử nghiệm là 2,0% đối với độ chính xác của thiết bị đo. / Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95% confidence level. Please contact Quater for the better address for further information.

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-29) 3829 4274 Fax: (84-29) 3829 3600 Website: www.quater3.com.vn  
Branch: No. 7, road No. 1, Binh Hoa 1 St, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6294 E-mail: quater3@quater3.com.vn  
CS Sale, K1 road, Cu Lai St, Dist. 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-29) 3742 3960 Fax: (84-29) 3742 3174 E-mail: quater3@quater3.com.vn

Lần sửa đổi: 0 B012 (07/2018) M05/1 - TT1909

**TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG**  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

KT3-02431BCK9/1 09/08/2019  
Page 02/03

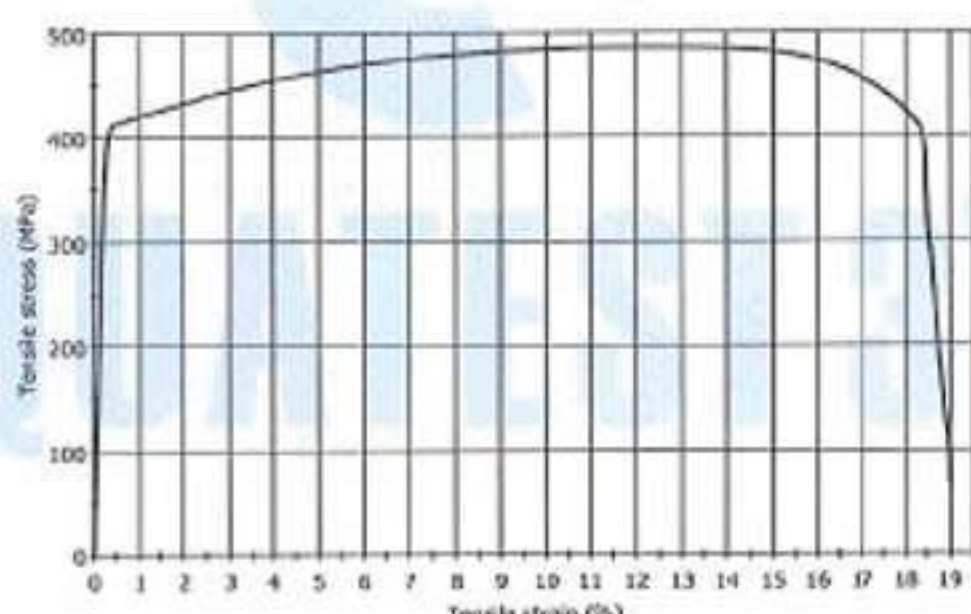
---

9. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

Tên chỉ tiêu/ Specification	Kết quả thử nghiệm/ Test result
<b>A. KÍCH THƯỚC/ DIMENSION</b>	
9.1. Chiều dày trung bình kim loại nền Average of base metal thickness	1,91 mm
<b>B. THỬ LỚP PHỦ/ COATING TEST</b>	
9.2. Chiều dày trung bình lớp sơn Average of painting thickness	40 µm
9.3. Chiều dày trung bình lớp phủ kẽm Average of zinc coating thickness	3 µm
<b>C. THỬ KÉO/ TENSILE TEST</b>	
9.4. Kích thước mặt cắt ngang mẫu thử Dimension of section across specimen	12,6 x 1,925 mm
9.5. Giới hạn chảy/ Proof strength R <sub>0,2</sub>	413 MPa
9.6. Giới hạn bền kéo/ Tensile strength	486 MPa
9.7. Độ giãn dài tương đối sau khi đứt Elongation after fracture	18,0 %

Ghi chú/ Notice: Chiều dài tính toán ban đầu là Original gage length: 50,0 mm

**THỬ KÉO THÉP**



**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-29) 3829 4274 Fax: (84-29) 3829 3600 Website: www.quater3.com.vn  
Branch: No. 7, road No. 1, Binh Hoa 1 St, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6294 E-mail: quater3@quater3.com.vn  
CS Sale, K1 road, Cu Lai St, Dist. 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-29) 3742 3960 Fax: (84-29) 3742 3174 E-mail: quater3@quater3.com.vn

Lần sửa đổi: 0 B012 (07/2018) M05/2 - TT1909

**TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG**  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

KT3-02431BCK9/1 09/08/2019  
Page 03/03

---

1. Tên mẫu: **THÉP HỘP 30 x 50 x 1,5 mm MẠ KẼM SƠN TÍNH ĐIỆN**  
CÔNG TRÌNH: FELIZ EN VISTA  
LAN CAN KHU VỰC BAN CÔNG (AC LEDGE LOUVER)  
MẪU CÓ CHỮ KÝ CỦA CSCEC32: NGUYỄN MINH HIỆU  
TVGS: PHẠM NGỌC TÙNG

2. Số lượng mẫu: 01

3. Mô tả mẫu: Mẫu là thép hộp chữ nhật (30 x 50 x 1,5) mm, dài 755 mm  
The as-received sample is rectangular hollow section



Trước khi thử phun sương muối

Sau khi thử phun sương muối 72h

Điều kiện thử nghiệm:  
Test condition  
- Thành phần dung dịch muối / Salt composition  
+ Muối clorua natri / Sodium chloride: 5 %  
+ Nước cất / Distilled water: 95 %  
- Độ pH của dung dịch muối / pH of salt solution: 7,0  
- Nhiệt độ của buồng muối / Temperature in the salt cabinet: 34 °C - 36 °C  
- Phương pháp làm sạch mẫu / Method of specimen cleaning  
+ Trước khi thử nghiệm / Before testing: Nước / Water  
+ Sau khi thử nghiệm / After testing: Nước / Water  
- Thể tích phun của dung dịch muối / Spray volume of salt solution: 1,5 ml./h/80 cm<sup>2</sup>  
- Áp suất phun / Air supply pressure: 1 kg/cm<sup>2</sup>

9. Kết quả thử nghiệm:  
Test results

Tên chỉ tiêu/ Specification	Kết quả thử nghiệm/ Test result
<b>D. THỬ PHUN SƯƠNG MUỐI</b> SALT SPRAY TESTING	
9.8. Thời gian phun Exposure period	h
9.9. Tình trạng mẫu sau khi thử Sample status after testing	Không phát hiện ăn mòn Free from corrosion
9.10. Đánh giá tình trạng bề mặt mẫu theo ASTM D 1654: 2000 • Cấp bảo vệ ăn mòn / Protection rating	10

**P. TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ**  
DEPUTY HEAD OF MECHANICAL TESTING LAB.  
*Phạm Văn Út*

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM  
HEAD OF TESTING LAB.  
*Nguyễn Tấn Tùng*

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu đã đánh bóng gửi đến. / Test results are valid for the sample submitted completely only.  
2. Chúng được viết sau một phần nhỏ của quá trình nghiên cứu và không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật.  
3. N/A: Không áp dụng / Not applicable.  
4. Tên mẫu, số kích thước được ghi theo yêu cầu của khách gửi mẫu. / Name of sample and customer are written on customer's request.  
5. Độ không đảm bảo do sai lệch của kết quả thử nghiệm là 2,0% đối với độ chính xác của thiết bị đo. / Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95% confidence level. Please contact Quater for the better address for further information.

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-29) 3829 4274 Fax: (84-29) 3829 3600 Website: www.quater3.com.vn  
Branch: No. 7, road No. 1, Binh Hoa 1 St, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6294 E-mail: quater3@quater3.com.vn  
CS Sale, K1 road, Cu Lai St, Dist. 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-29) 3742 3960 Fax: (84-29) 3742 3174 E-mail: quater3@quater3.com.vn

Lần sửa đổi: 0 B012 (07/2018) M05/3 - TT1909

**TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG**  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**


KT3-02431BCK9/2 09/08/2019  
Page 01/03

---

1. Tên mẫu: **THÉP HỘP 30 x 50 x 1,5 mm MẠ KẼM SƠN TÍNH ĐIỆN**  
CÔNG TRÌNH: FELIZ EN VISTA  
LAN CAN KHU VỰC BAN CÔNG (AC LEDGE LOUVER)  
MẪU CÓ CHỮ KÝ CỦA CSCEC32: NGUYỄN MINH HIỆU  
TVGS: PHẠM NGỌC TÙNG

2. Số lượng mẫu: 01

3. Mô tả mẫu: Mẫu là thép hộp chữ nhật (30 x 50 x 1,5) mm, dài 755 mm  
The as-received sample is rectangular hollow section



4. Ngày nhận mẫu: 29/07/2019

5. Ngày thử nghiệm: 02/08/2019 đến 05/08/2019 - 07/08/2019

6. Nơi gửi mẫu: **CÔNG TY TNHH CỬA SANLE**  
915/70/25 Lê Văn Lương, Nhà Bè, TP. Hồ Chí Minh

7. Điều kiện thử nghiệm:  
- Tốc độ biến dạng khi thử kéo trước khi chảy: 3,0 mm/min  
Crosshead speed in tensile test before yielding  
- Tốc độ biến dạng khi thử kéo sau khi chảy: 20 mm/min  
Crosshead speed in tensile test after yielding

8. Phương pháp thử: TCVN 197: 2014; TCVN 5878: 2007; ASTM A 1073/A1073M-16  
TCVN 7665: 2007; ASTM B 117-16

9. Kết quả thử nghiệm: Xem trang 02/03...03/03

**P. TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ**  
DEPUTY HEAD OF MECHANICAL TESTING LAB.  
*Phạm Văn Út*

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM  
HEAD OF TESTING LAB.  
*Nguyễn Tấn Tùng*

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu đã đánh bóng gửi đến. / Test results are valid for the sample submitted completely only.  
2. Chúng được viết sau một phần nhỏ của quá trình nghiên cứu và không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật.  
3. N/A: Không áp dụng / Not applicable.  
4. Tên mẫu, số kích thước được ghi theo yêu cầu của khách gửi mẫu. / Name of sample and customer are written on customer's request.  
5. Độ không đảm bảo do sai lệch của kết quả thử nghiệm là 2,0% đối với độ chính xác của thiết bị đo. / Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95% confidence level. Please contact Quater for the better address for further information.

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-29) 3829 4274 Fax: (84-29) 3829 3600 Website: www.quater3.com.vn  
Branch: No. 7, road No. 1, Binh Hoa 1 St, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6294 E-mail: quater3@quater3.com.vn  
CS Sale, K1 road, Cu Lai St, Dist. 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-29) 3742 3960 Fax: (84-29) 3742 3174 E-mail: quater3@quater3.com.vn

Lần sửa đổi: 0 B012 (07/2018) M05/1 - TT1909



KT3-02431BCK9/2 **PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM** 09/08/2019  
**TEST REPORT** Page 02/03

9. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

Tên chỉ tiêu/ Specification	Kết quả thử nghiệm/ Test result	
<b>A. KÍCH THƯỚC/ DIMENSION</b>		
9.1. Chiều dày trung bình kim loại nền Average of base metal thickness	mm	1,53
<b>B. THỬ LỚP PHỦ/ COATING TEST</b>		
9.2. Chiều dày trung bình lớp sơn Average of painting thickness	µm	50
9.3. Chiều dày trung bình lớp phủ kẽm Average of zinc coating thickness	µm	2
<b>C. THỬ KÉO/ TENSILE TEST</b>		
9.4. Kích thước mặt cắt ngang mẫu thử Dimension of section across specimen	mm	12,5 x 1,552
9.5. Giới hạn chảy/ Proof strength $R_{p0.2}$	MPa	429
9.6. Giới hạn bền kéo/ Tensile strength	MPa	459
9.7. Độ giãn dài tương đối sau khi đứt Elongation after fracture	%	25,4

Ohi chú/ Notice : Chiều dài tính toán ban đầu lo/ Original gage length : 50,0 mm

THU KÉO THÉP

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
 QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Phạm Đình 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-20) 3829 4274 Fax: (84-20) 3829 3042 Website: www.quatest3.com.vn  
 Testlab: No. 7, road No. 1, Hoa Hoa 1 St, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6208 E-mail: testlab@quatest3.com.vn  
 CS BG, KI HOA, CA LOU ST, DIST 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-20) 3742 3160 Fax: (84-20) 3742 3174 E-mail: testlab@quatest3.com.vn

Lần sửa đổi: 0 B012 (07/2018) MS02 - TT1009

KT3-02431BCK9/2 **PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM** 09/08/2019  
**TEST REPORT** Page 03/03

Điều kiện thử nghiệm :  
 Test condition

- Thành phần dung dịch muối / Salt composition
- + Muối clorua natri / Sodium chloride : 5 %
- + Nước cất / Distilled water : 95 %
- Độ pH của dung dịch muối / pH of salt solution : 7,0
- Nhiệt độ của buồng muối / Temperature in the salt cabinet : 34 °C - 36 °C
- Phương pháp làm sạch mẫu / Method of specimen cleaning
- + Trước khi thử nghiệm / Before testing : Nước / Water
- + Sau khi thử nghiệm / After testing : Nước / Water
- Thể tích phun của dung dịch muối / Spray volume of salt solution : 1,5 mL/v80 cm<sup>2</sup>
- Áp suất phun / Air supply pressure : 1 kgf/cm<sup>2</sup>

9. Kết quả thử nghiệm:  
 Test results

Tên chỉ tiêu/ Specification	Kết quả thử nghiệm/ Test result	
<b>D. THỬ PHUN SƯƠNG MUỐI</b> <b>SALT SPRAY TESTING</b>		
9.8. Thời gian phun Exposure period	h	72
9.9. Tình trạng mẫu sau khi thử Sample status after testing	Không phát hiện ăn mòn Free from corrosion	
9.10. Đánh giá tình trạng bề mặt mẫu theo ASTM D 1654: 2000	10	

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
 QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Phạm Đình 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-20) 3829 4274 Fax: (84-20) 3829 3042 Website: www.quatest3.com.vn  
 Testlab: No. 7, road No. 1, Hoa Hoa 1 St, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6208 E-mail: testlab@quatest3.com.vn  
 CS BG, KI HOA, CA LOU ST, DIST 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-20) 3742 3160 Fax: (84-20) 3742 3174 E-mail: testlab@quatest3.com.vn

Lần sửa đổi: 0 B012 (07/2018) MS02 - TT1009

KT3-02432BCK9/1 **PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM** 09/08/2019  
**TEST REPORT** Page 01/03

1. Tên mẫu : **INOX 304/ GRADE : SUS304 : TRỤ ĐẶC 60 x 17 mm**  
 Name of sample

2. Số lượng mẫu : 01  
 Quantity

3. Mô tả mẫu : Xem hình  
 Sample description

4. Ngày nhận mẫu : 29/07/2019  
 Date of receiving

5. Ngày thử nghiệm : 05/08/2019 đến 08/08/2019  
 Date of testing

6. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH CỬA SANLE**  
 Customer

7. Điều kiện thử nghiệm :  
 Test condition

- Tốc độ biến dạng khi thử kéo trước khi chảy : 2,0 mm/min
- Tốc độ biến dạng khi thử kéo sau khi chảy : 20 mm/min

8. Phương pháp thử : ASTM A 370-18 ; ASTM E 1086-14; ISO 9227: 2017  
 Test method

9. Kết quả thử nghiệm : Xem trang 02/03...03/03  
 Test results

P. TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ  
 DEPUTY HEAD OF MECHANICAL TESTING LAB.  
 Phạm Văn Ut

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR  
 TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM  
 HEAD OF TESTING LAB.  
 Nguyễn Văn Tùng

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
 QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Phạm Đình 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-20) 3829 4274 Fax: (84-20) 3829 3042 Website: www.quatest3.com.vn  
 Testlab: No. 7, road No. 1, Hoa Hoa 1 St, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6208 E-mail: testlab@quatest3.com.vn  
 CS BG, KI HOA, CA LOU ST, DIST 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-20) 3742 3160 Fax: (84-20) 3742 3174 E-mail: testlab@quatest3.com.vn

KT3-02432BCK9/1 **PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM** 09/08/2019  
**TEST REPORT** Page 02/03

9. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

Tên chỉ tiêu/ Specification	Kết quả thử nghiệm/ Test result	
<b>A. THỬ KÉO/ TENSILE TEST</b>		
9.1. Kích thước mặt cắt ngang mẫu thử Diameter of section across specimen	mm	40,2 x 17,6
9.2. Giới hạn chảy $R_{p0.2}$	MPa	519
9.3. Giới hạn bền kéo Tensile strength	MPa	756
9.4. Độ giãn dài tương đối sau khi đứt (*) Elongation after fracture	%	55,6
<b>B. THÀNH PHẦN HÓA HỌC</b> <b>CHEMICAL COMPOSITION</b>		
9.5. Hàm lượng / content	% (m/m)	
• Carbon / Carbon (C)		0,03
• Mangan / Manganese (Mn)		0,95
• Silic / Silicon (Si)		0,42
• Photpho / Phosphorus (P)		0,076
• Lưu huỳnh / Sulfur (S)		0,028
• Crom / Chromium (Cr)		18,0
• Niken / Nickel (Ni)		8,01

Ohi chú/ Notice : Chiều dài tính toán ban đầu lo/ Original gage length : 50,0 mm

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
 QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Phạm Đình 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-20) 3829 4274 Fax: (84-20) 3829 3042 Website: www.quatest3.com.vn  
 Testlab: No. 7, road No. 1, Hoa Hoa 1 St, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6208 E-mail: testlab@quatest3.com.vn  
 CS BG, KI HOA, CA LOU ST, DIST 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-20) 3742 3160 Fax: (84-20) 3742 3174 E-mail: testlab@quatest3.com.vn



KT3-02432BCK9/1

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
09/08/2019  
Page 03/03

Trước khi thử phun sương muối

Sau khi thử phun sương muối 72h

Điều kiện thử nghiệm:  
Test condition

- Thành phần dung dịch muối / Salt composition
- + Muối clorua natri / Sodium chloride : 5 %
- + Nước cất / Distilled water : 95 %
- Độ pH của dung dịch muối / pH of salt solution : 7,0
- Nhiệt độ của buồng muối / Temperature in the salt cabinet : 34 °C - 36 °C
- Phương pháp làm sạch mẫu / Method of specimen cleaning
- + Trước khi thử nghiệm / Before testing : Nước / Water
- + Sau khi thử nghiệm / After testing : Nước / Water
- Thể tích phun của dung dịch muối / Spray volume of salt solution : 1,5 mL/h/80 cm<sup>2</sup>
- Áp suất phun / Air supply pressure : 1 kgf/cm<sup>2</sup>

9. Kết quả thử nghiệm:  
Test results

Tên chỉ tiêu Specification	Kết quả thử nghiệm Test result
<b>C. THỬ PHUN SƯƠNG MUỐI</b> <b>SALT SPRAY TESTING</b>	
9.6. Thời gian phun Exposure period	h 72
9.7. Tình trạng mẫu sau khi thử Sample status after testing	Không phát hiện ăn mòn Free from corrosions
9.8. Đánh giá tình trạng bề mặt mẫu theo Evaluation specimen surface to ISO 10289: 1999	
• Cấp bảo vệ ăn mòn / Protection rating	10

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.qatst3.com.vn

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

KT3-02432BCK9/2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

09/08/2019  
Page 01/03

1. Tên mẫu:  
Name of sample **INOX 304/ GRADE : SUS304 : HỘP 30 x 50 x 1,2 mm**  
**CÔNG TRÌNH: FELIZ EN VISTA**  
**LAN CÁN KHU BAN CÔNG VÀ SÂN PHƠI**  
**MẪU CÓ CHỮ KÝ CỦA CSCEC32: NGUYỄN MINH HIẾU**  
**CHỦ ĐẦU TƯ: NGUYỄN QUỐC THANH**

2. Số lượng mẫu:  
Quantity 01

3. Mô tả mẫu:  
Sample description Mẫu là thép hộp chữ nhật (30 x 50 x 1,2) mm, dài 800 mm  
The as-received sample is square hollow section

4. Ngày nhận mẫu:  
Date of receiving 29/07/2019

5. Ngày thử nghiệm:  
Date of testing 05/08/2019 đến 08/08/2019

6. Nơi gửi mẫu:  
Customer **CÔNG TY TNHH CỬA SANLE**  
**915/70/25 Lê Văn Lương, Nhà Bè, TP. Hồ Chí Minh**

7. Điều kiện thử nghiệm:  
Test condition - Tốc độ biến dạng khi thử kéo trước khi chảy: 0,5 mm/min  
Crosshead speed in tensile test before yielding  
- Tốc độ biến dạng khi thử kéo sau khi chảy: 20 mm/min  
Crosshead speed in tensile test after yielding

8. Phương pháp thử:  
Test method ASTM A 370-18 ; ASTM E 1086-14; ISO 9227: 2017

9. Kết quả thử nghiệm:  
Test results Xem trang 02/03...03/03  
See pages

**P. TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ**  
**DEPUTY HEAD OF MECHANICAL**  
**TESTING LAB.**  
Phạm Văn Út

**TL. GIÁM ĐỐC/PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM**  
**HEAD OF TESTING LAB.**  
Nguyễn Văn Tùng

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị khi kết nối đầy đủ bằng các dữ kiện. / Test results are valid for the sample submitted (sample) only.  
2. Không được trích sao chép phần bất kỳ của báo cáo thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quater 3.  
3. N/A: không áp dụng. / Not applicable  
4. Tên mẫu, số hiệu hàng đơn vị, địa chỉ yêu cầu của nơi gửi mẫu, / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
5. Độ không chắc chắn của kết quả đo lường theo quy định của ISO 9001:2015, không vượt quá 5% tổng giá trị đo lường của các tham số đo lường thông tin.  
Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95% confidence level. Please contact Quater 3 at the below address for further information.  
Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.qatst3.com.vn  
Branch Office: 117 Nguyễn Văn Linh, Quận 5, TP. Hồ Chí Minh, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.qatst3.com.vn

KT3-02432BCK9/2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
09/08/2019  
Page 02/03

9. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

Tên chỉ tiêu Specification	Kết quả thử nghiệm Test result
<b>A. THỬ KÉO / TENSILE TEST</b>	
9.1. Kích thước mặt cắt ngang mẫu thử Diameter of section across specimen	mm 12,5 x 1,192
9.2. Giới hạn chảy R <sub>0,2</sub> Yield strength	MPa 442
9.3. Giới hạn bền kéo Tensile strength	MPa 739
9.4. Độ giãn dài tương đối sau khi đứt <sup>(*)</sup> Elongation after fracture	% 46,0
<b>B. THÀNH PHẦN HÓA HỌC</b> <b>CHEMICAL COMPOSITION</b>	
9.5. Hàm lượng / content	% (m/m)
• Cacbon / Carbon (C)	0,06
• Mangan / Manganese (Mn)	0,80
• Silic / Silicon (Si)	0,41
• Photpho / Phosphorus (P)	0,029
• Lưu huỳnh / Sulfur (S)	0,009
• Crom / Chromium (Cr)	18,3
• Niken / Nickel (Ni)	8,08

Ghi chú/ Notice : Chiều dài tính toán ban đầu lo/ Original gage length : 50,0 mm

THỬ KÉO THÉP

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.qatst3.com.vn

KT3-02432BCK9/2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
09/08/2019  
Page 03/03

Trước khi thử phun sương muối

Sau khi thử phun sương muối 72h

Điều kiện thử nghiệm:  
Test condition

- Thành phần dung dịch muối / Salt composition
- + Muối clorua natri / Sodium chloride : 5 %
- + Nước cất / Distilled water : 95 %
- Độ pH của dung dịch muối / pH of salt solution : 7,0
- Nhiệt độ của buồng muối / Temperature in the salt cabinet : 34 °C - 36 °C
- Phương pháp làm sạch mẫu / Method of specimen cleaning
- + Trước khi thử nghiệm / Before testing : Nước / Water
- + Sau khi thử nghiệm / After testing : Nước / Water
- Thể tích phun của dung dịch muối / Spray volume of salt solution : 1,5 mL/h/80 cm<sup>2</sup>
- Áp suất phun / Air supply pressure : 1 kgf/cm<sup>2</sup>

9. Kết quả thử nghiệm:  
Test results

Tên chỉ tiêu Specification	Kết quả thử nghiệm Test result
<b>C. THỬ PHUN SƯƠNG MUỐI</b> <b>SALT SPRAY TESTING</b>	
9.6. Thời gian phun Exposure period	h 72
9.7. Tình trạng mẫu sau khi thử Sample status after testing	Không phát hiện ăn mòn Free from corrosions
9.8. Đánh giá tình trạng bề mặt mẫu theo Evaluation specimen surface to ISO 10289: 1999	
• Cấp bảo vệ ăn mòn / Protection rating	10

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.qatst3.com.vn

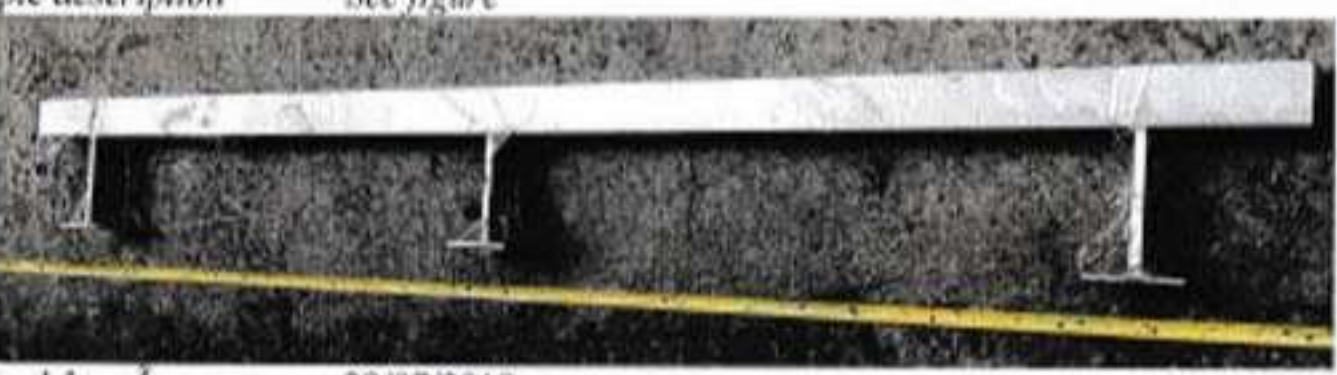


**QUATEST 3** TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

KT3-02432BCK9/3 **PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM** 09/08/2019  
**TEST REPORT** Page 01/03

1. Tên mẫu: **INOX 304/ GRADE : SUS304 ; HỘP 50 x 50 x 1 mm**  
CÔNG TRÌNH: FELIZ EN VISTA  
LAN CAN KHU BAN CÔNG VÀ SÂN PHOI  
MẪU CÓ CHỮ KÝ CỦA CSCEC32: NGUYỄN MINH HIẾU  
CHỦ ĐẦU TƯ: NGUYỄN QUỐC THÀNH

2. Số lượng mẫu: 01  
3. Mô tả mẫu: Xem hình



4. Ngày nhận mẫu: 29/07/2019  
5. Ngày thử nghiệm: 05/08/2019 đến 08/08/2019  
6. Nơi gửi mẫu: **CÔNG TY TNHH CỬA SANLE**  
915/70/25 Lê Văn Lương, Nhà Bè, TP. Hồ Chí Minh  
7. Điều kiện thử nghiệm: - Tốc độ biến dạng khi thử kéo trước khi chảy: 0,5 mm/min  
- Tốc độ biến dạng khi thử kéo sau khi chảy: 20 mm/min  
8. Phương pháp thử: ASTM A 370-18 ; ASTM E 1086-14; ISO 9227: 2017  
9. Kết quả thử nghiệm: Xem trang 02/03...03/03

**P. TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ**  
DEPUTY HEAD OF MECHANICAL TESTING LAB.  
Phạm Văn Út

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM  
NGUYỄN VĂN TÙNG

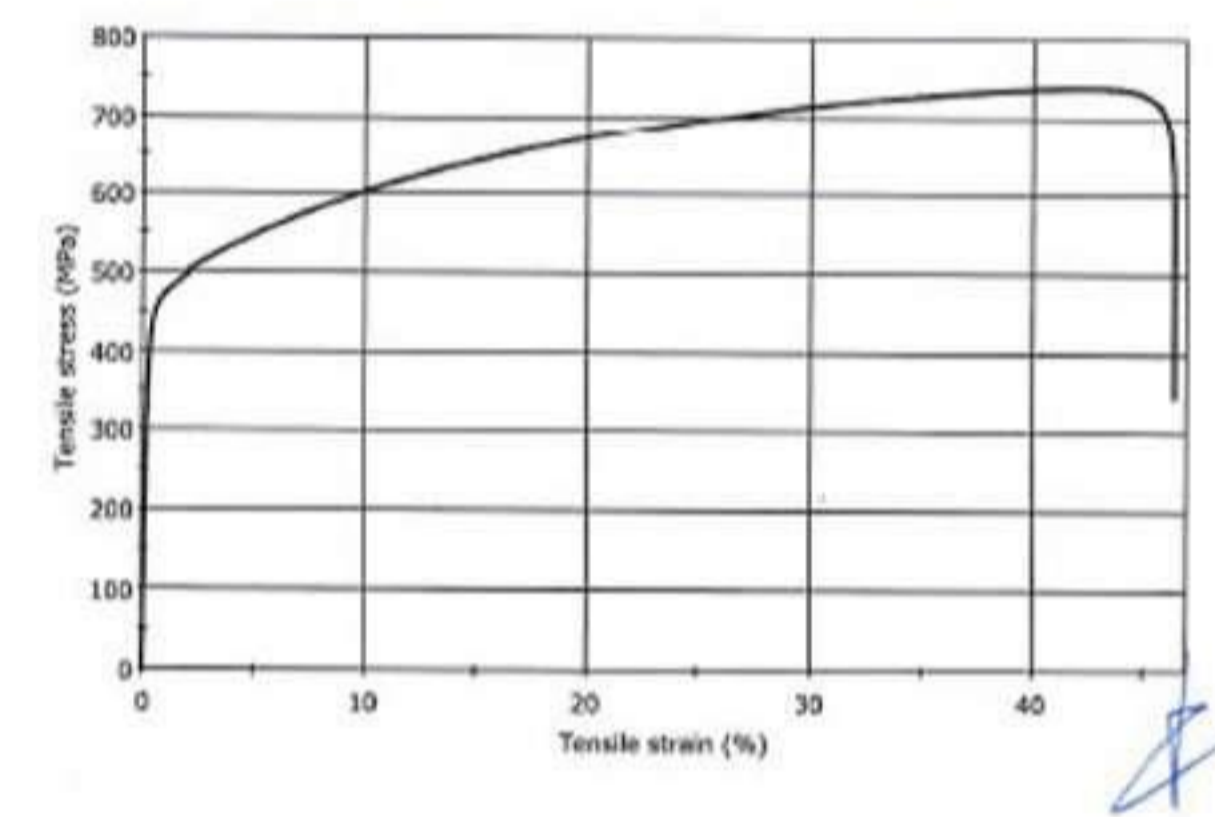
KT3-02432BCK9/3 **PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM** 09/08/2019  
**TEST REPORT** Page 02/03

9. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

Tên chi tiêu Specification	Kết quả thử nghiệm	
<b>A. THỬ KÉO / TENSILE TEST</b>		
9.1. Kích thước mặt cắt ngang mẫu thử Diameter of section across specimen	mm	12,5 x 1,175
9.2. Giới hạn chảy R <sub>0,2</sub> Yield strength	MPa	437
9.3. Giới hạn bền kéo Tensile strength	MPa	739
9.4. Độ giãn dài tương đối sau khi đứt <sup>(1)</sup> Elongation after fracture	%	46,6
<b>B. THÀNH PHẦN HÓA HỌC KIM LOẠI NỀN</b> CHEMICAL COMPOSITION OF BASE METAL		
9.5. Hàm lượng / content	% (m/m)	
• Cacbon / Carbon (C)		0,05
• Mangan / Manganese (Mn)		0,93
• Silic / Silicon (Si)		0,38
• Photpho / Phosphorus (P)		0,035
• Lưu huỳnh / Sulfur (S)		0,007
• Crom / Chromium (Cr)		18,0
• Niken / Nickel (Ni)		8,13

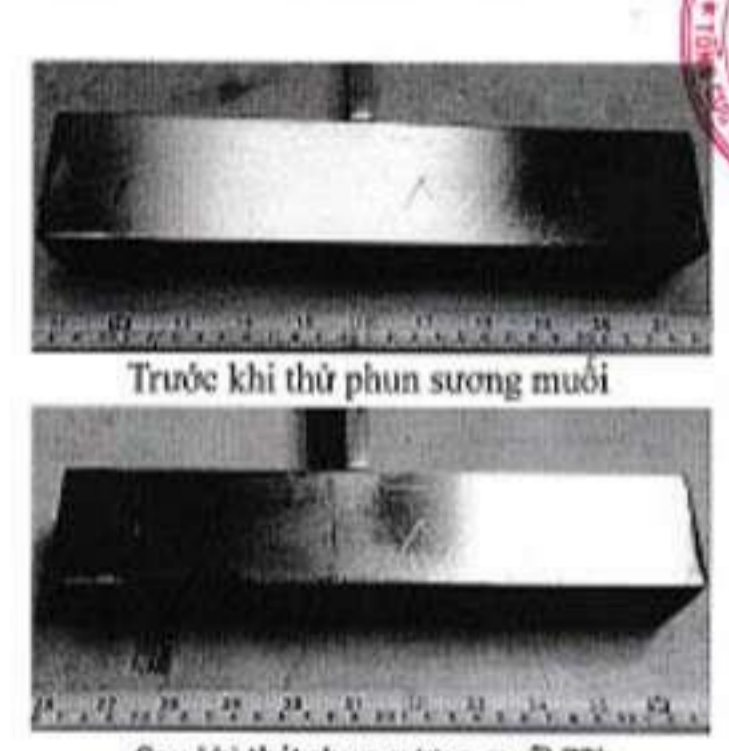
Ghi chú/ Notice: Chiều dài tính toán ban đầu lo/ Original gage length : 50,0 mm

**THỬ KÉO THÉP**



**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

KT3-02432BCK9/3 **PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM** 09/08/2019  
**TEST REPORT** Page 03/03



Điều kiện thử nghiệm:  
Test condition

- Thành phần dung dịch muối / Salt composition
- + Muối clorua natri / Sodium chloride : 5 %
- + Nước cất / Distilled water : 95 %
- Độ pH của dung dịch muối / pH of salt solution : 7,0
- Nhiệt độ của buồng muối / Temperature in the salt cabinet : 34 °C - 36 °C
- Phương pháp làm sạch mẫu / Method of specimen cleaning
- + Trước khi thử nghiệm / Before testing : Nước / Water
- + Sau khi thử nghiệm / After testing : Nước / Water
- Thể tích phun của dung dịch muối / Spray volume of salt solution : 1,5 mL/h/80 cm<sup>2</sup>
- Áp suất phun / Air supply pressure : 1 kgf/cm<sup>2</sup>

9. Kết quả thử nghiệm:  
Test results

Tên chi tiêu Specification	Kết quả thử nghiệm Test result	
<b>C. THỬ PHUN SƯƠNG MUỐI</b> SALT SPRAY TESTING		
9.6. Thời gian phun Exposure period	h	72
9.7. Tình trạng mẫu sau khi thử Sample status after testing		Không phát hiện ăn mòn Free from corrosions
9.8. Đánh giá tình trạng bề mặt mẫu theo Evaluation specimen surface to ISO 10289: 1999		
• Cấp bảo vệ ăn mòn / Protection rating		10

**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

**Original**

1. Products consigned from (Exporter's business name, address, country)  
Reference No. E191489413048676  
ANHUI TECHNOLOGY IMP. EXP. CO., LTD.  
NO. 459 CHANGJIANG ROAD, HEFEI, CHINA  
ASEAN-CHINA FREE TRADE AREA PREFERENTIAL TARIFF CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate) FORM E  
Issued in THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Country)  
See Overleaf Notes

2. Products consigned to (Consignee's name, address, country)  
SANLE CO., LTD.  
915/70/25 LE VAN LUONG STREET, HAMLET 3, PHUOC KIEN COMMUNE, NHA BE DISTRICT, HO CHI MINH CITY, VIET NAM

3. Means of transport and route (as far as known)  
Departure date: NOV. 06, 2019  
Vessel's name / Aircraft etc.: CIMEXIA 0373S  
Port of Discharge: CAT LAI, VIETNAM  
FROM SHANGHAI, CHINA TO CAT LAI, VIETNAM BY SEA

4. For Official Use  
Verification: origin customs.gov.cn  
 Preferential Treatment Given  
 Preferential Treatment Not Given (Please state reason's)

5. Item Number  
6. Marks and numbers on packages  
7. Number and type of packages, description of products (including quantity where appropriate and HS number in six digit code)  
8. Origin criteria (see Overleaf Notes)  
9. Gross weight or net weight or other quantity and value (FOB) only when RVC criterion is applied  
10. Number, date of invoices

11. Declaration by the exporter  
The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct, that all the products were produced in CHINA (Country) and that they comply with the origin requirements specified for these products in the Rules of Origin for the ACFTA for the products exported to VIETNAM ONLY IMPORT AND EXPORT COMPANY VIETNAM (Importing Country)  
HeFei, China, NOV. 11, 2019  
Place and date, signature of authorised signatory

12. Certification  
It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.  
HeFei, China, NOV. 11, 2019  
Place and date, signature and stamp of certifying authority

13.  Issued Retroactively  Exhibition  Movement Certificate  Third Party Invoicing

194664610



**SHENZHEN RUITAI IMPORT & EXPORT CO.,LTD CHINA**

ROOM 5C, GAOKELI BUILDING B HUANG GANG MIDDLE ROAD FUTIAN SHENZHEN CHINA

**GOODFIX INDUSTRY (HEBEI) CO.,LTD**

FLAT/RM C 21/F CENTRAL 88 88 DES VOEUX ROAD CENTRAL HK

## Quality Certificate

### OF THROUGH BOLT, CHEMICAL ANCHOR

Specification &amp; Testing Results:

Invoice No.: JAVN20190305 JUN.05,2019

Item	Material	Size (mm)	Chemical composition (%)					Mechanical & Technological properties		Grade
			C	Mn	Si	P	S	Ultimate tensile strength (Mpa)	Yield strength (Mpa)	
			Cr	Cu	Mo	V	Ti			
Through Bolt Fastfix KTA 5.8	Q235	M8*90	0.16	0.39	0.14	0.033	0.029	522	420	5.8
	Q235	M10*100	0.16	0.39	0.14	0.033	0.028	523	422	5.8
	Q235	M10*120	0.16	0.39	0.14	0.032	0.028	522	421	5.8
	Q235	M12*100	0.16	0.39	0.13	0.033	0.029	523	420	5.8
	Q235	M12*120	0.17	0.42	0.14	0.028	0.022	522	421	5.8
	Q235	M12*140	0.17	0.41	0.12	0.028	0.023	522	421	5.8
	Q235	M16*125	0.17	0.42	0.14	0.028	0.022	523	420	5.8
	Q235	M16*150	0.16	0.36	0.16	0.025	0.026	522	422	5.8
Chemical Anchor Fastfix ECM 5.8 (HEX HEAD CA)	Q235	M12*160	0.17	0.39	0.16	0.031	0.023	522	420	5.8
	Q235	M16*190	0.17	0.42	0.14	0.028	0.022	522	421	5.8
	Q235	M20*260	0.16	0.36	0.14	0.028	0.022	524	423	5.8
	Q235	M24*300	0.16	0.38	0.15	0.029	0.026	522	423	5.8
Chemical Anchor Fastfix ECH 5.8 (ROUND HEAD CA)	Q235	M16*190	0.16	0.42	0.13	0.028	0.023	522	421	5.8
	Q235	M20*240	0.16	0.42	0.14	0.028	0.028	524	423	5.8
	Q235	M24*300	0.16	0.42	0.14	0.028	0.027	522	423	5.8

Result: Quality conform to the standard.

For and on behalf of  
**GOODFIX INDUSTRY (HEBEI) CO., LIMITED**  
**固耐爾實業(河北)有限公司**  
  
 Authorized Signatures(s)



# DỰ ÁN TIÊU BIỂU



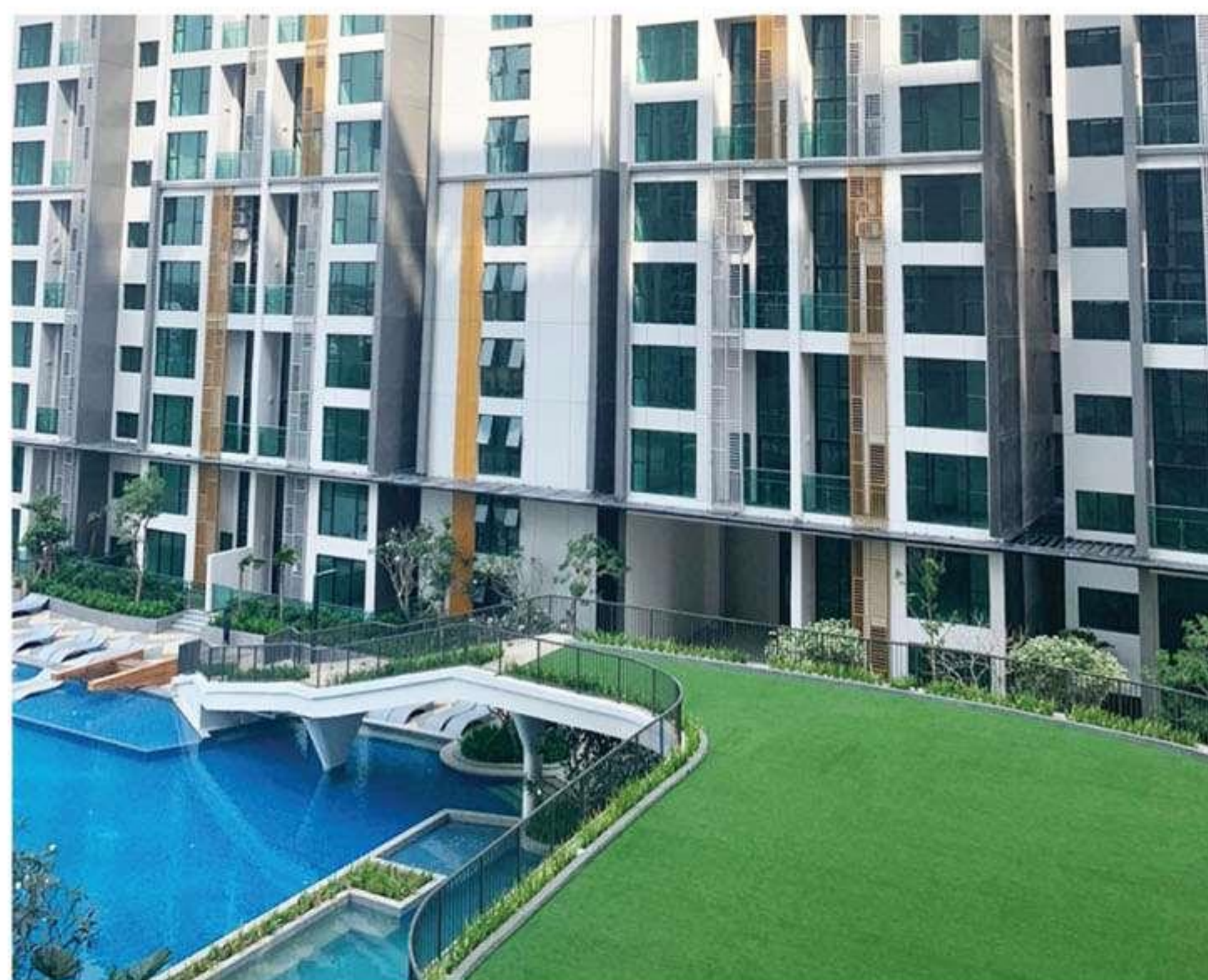


**DỰ ÁN: THE FELIZ EN VISTA**

**Địa chỉ:** 01 Phan Văn Đáng, P. Thạnh Mỹ Lợi, Q. 2, Vietnam, Tp. Hồ Chí Minh

**Chủ đầu tư:** CAPITALAND & THIEN DUC INVESTMENT

**Hạng mục:** Lan can kính loggia  
Hệ lam sắt bao che xung quanh  
Lan can cầu thang thoát hiểm  
Lan can sân vườn





**DỰ ÁN: SWANBAY ĐẠI PHƯỚC - KHU ĐÔ THỊ SINH THÁI ĐẠI PHƯỚC**

**Địa chỉ:** Xã Đại Phước - Huyện Nhơn Trạch - Tỉnh Đồng Nai - Việt Nam

**Chủ đầu tư:** VINA DAI PHUOC CORPORATION

**Hạng mục:** Lan can sắt và lan can kính





**DỰ ÁN: KHÁCH SẠN V.N.HO.LI.DAY**

**Địa chỉ:** Lô 20-21-22, Đường Võ Nguyên Giáp, P. Khuê Mỹ, Q. Ngũ Hành Sơn, Tp. Đà Nẵng

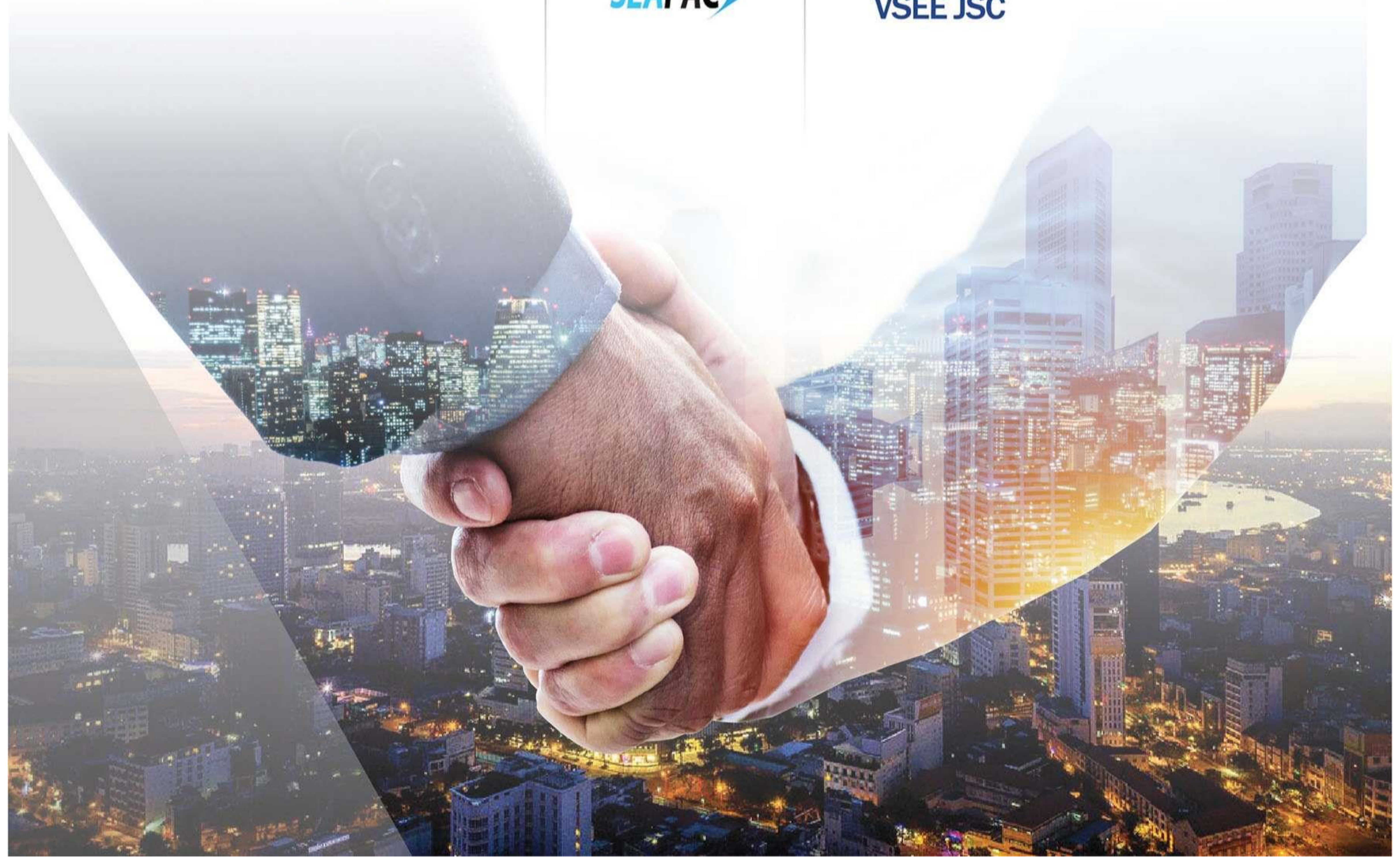
**Chủ đầu tư:** Công ty TNHH Thương mại Du lịch và Dịch vụ V.N.HO.LI.DAY

**Hạng mục:** Cửa nhôm kính và cửa chống cháy





## ĐỐI TÁC & KHÁCH HÀNG





# VÌ SAO CHỌN CHÚNG TÔI ?

## KINH NGHIỆM

Với nhiều năm hoạt động trong lĩnh vực sản xuất, cung cấp và thi công các công trình nhôm kính, CÔNG TY TNHH CỬA SANLE tự tin đem đến những sản phẩm và công trình thi công tốt với giá thành hợp lý.

## NGUỒN LỰC

CÔNG TY TNHH CỬA SANLE có nguồn lực chất lượng cao, đội ngũ kỹ sư, chuyên viên và công nhân lành nghề, trang thiết bị, máy móc hiện đại. Bất cứ yêu cầu nào của khách hàng về các dự án sử dụng nhôm kính chúng tôi đều có thể cung ứng nhanh chóng, kịp thời.

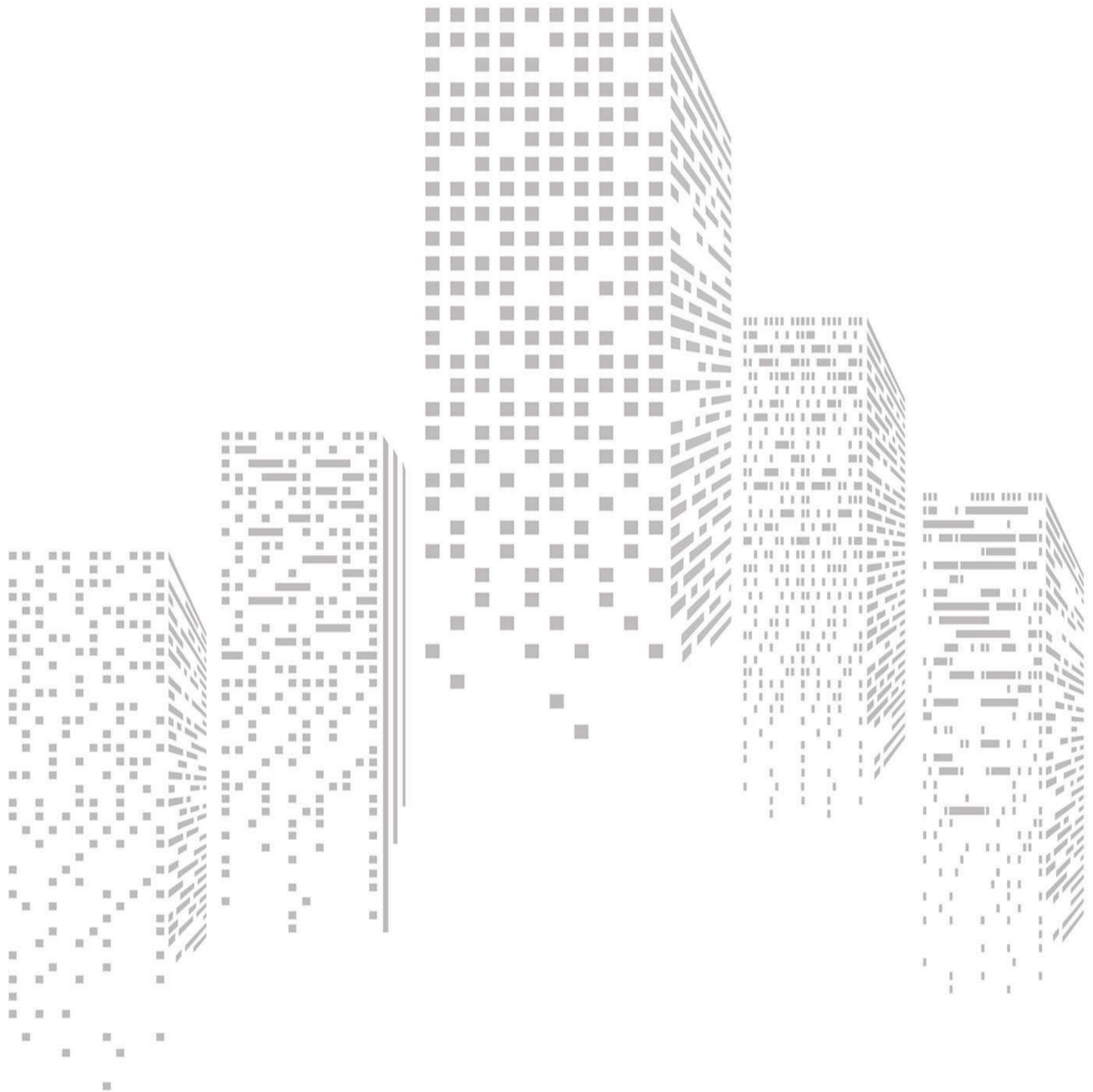
## GIÁ THÀNH

Do quy trình quản lý khoa học chất lượng trong việc thiết kế, thi công, sự điều phối các nguồn lực hợp lý nên giá thành dịch vụ của CÔNG TY TNHH CỬA SANLE luôn được đánh giá tốt trên mặt bằng cạnh tranh thị trường. Hiện SANLE tiếp tục tìm tòi và cải tiến chất lượng dịch vụ cũng như nguồn vật tư nhằm giảm giá thành hơn nữa, tạo niềm tin và sự tín nhiệm từ Quý khách hàng.





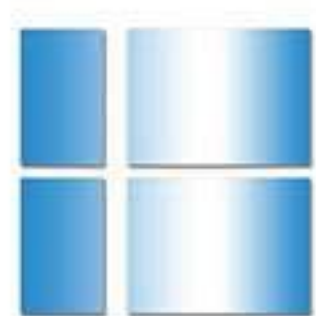
# THANK YOU







*An toàn - Chất lượng - Tiến độ - Hiệu quả*



**SANLE**  
DOORS AND WINDOWS

**CÔNG TY TNHH CỬA SANLE**

**Địa chỉ:** 915/70/25 Lê Văn Lương, ấp 3, xã Phước Kiển,  
huyện Nhà Bè, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

**Điện thoại:**

Mr. Wang FeiFei: 0866 600 788

Mr. Lê Đức Hòa: 0976 864 093

**Website:** [www.sanle.vn](http://www.sanle.vn)

**Mã số thuế:** 0315135152